



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



This project has been funded with support from the European Commission under the Erasmus+ Programme. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

PROJECT ID: 2020-1-PL01-KA227-ADU-095575

TIME 4 ALTERNATIVE
CREATIVITY
IN REMOTE SPACE

Przewodnik Dobrych Praktyk dla instytucji kultury

Jak dostosować usługi, aby otworzyć się na osoby z niepełnosprawnością sensoryczną

PROJECT CONSORTIUM


Dobre Kadry
Centrum badawczo-szkoleniowe Sp. z o.o.


TRANSGRESJA

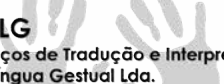

I.Ci.S.DE


**AGRICULTURAL - ETHNOGRAPHIC MUSEUM
OF ARADOISSIA ELASSON'S MUNICIPALITY**


**Larnaka
Tourism Board**


**ΠΑΓΚΥΠΡΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΑΓΓΕΙΟΠΛΑΣΤΩΝ-ΚΕΡΑΜΙΣΤΩΝ
CYPRUS POTTERY - CERAMIC ASSOCIATION**


**UNIÃO DAS FREGUESIAS
de Gondomar (S. Cosme), Valbom e Jovim**


CTILG
Serviços de Tradução e Interpretação
de Língua Gestual Lda.

PROJEKT



Time4AC to projekt realizowany w ramach program Erasmus+, którego celem jest upowszechnianie dziedzictwa kulturowego i zwiększenie jego obecności w życiu społecznym za pomocą narzędzi zdalnych poprzez:

- Promowanie skutecznego działania sektorów kreatywnych i kulturalnych w przestrzeni zdalnej.
- Zwiększenie dostępu do cyfrowych treści kulturalnych i artystycznych dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną.

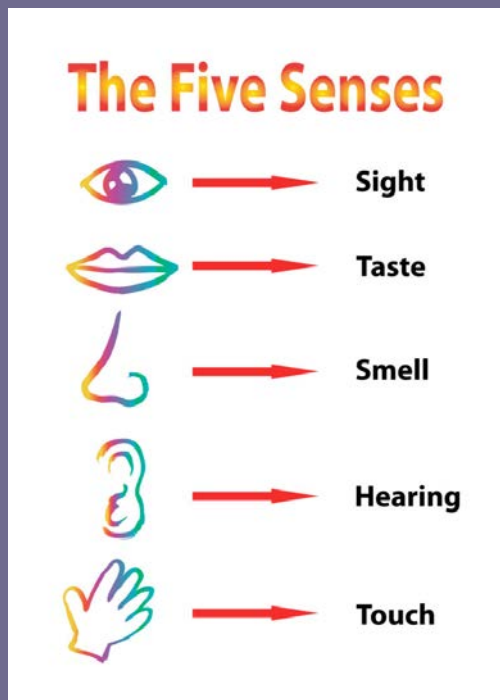
Ucząc się z sukcesów innych

Ten przewodnik ma na celu przedstawienie przykładów dobrych praktyk z czterech krajów biorących udział w projekcie: Cypru, Grecji, Polski, Portugalii i innych dobrych przykładów z krajów europejskich.

Instytucje kulturalne dowolnej wielkości i obszaru funkcjonowania mogą uczyć się z tych przykładów aby dostosować swoje usługi dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną, oferując środowisko otwarte dla różnych gości, aby mogli cieszyć się ich dziedzictwem i kulturą.



Ogólne wskazówki dotyczące przyjmowania gości z niepełnosprawnością sensoryczną



Jest pięć zmysłów.

Termin "niepełnosprawność sensoryczna" w tym konkretnym projekcie odnosi się wyłącznie do osób z różnym stopniem niepełnosprawności wzroku lub słuchu (wpływającym na wzrok, słuch lub oba zmysły).

Niepełnosprawność wzroku

Niepełnosprawność wzroku waha się od osłabionego wzroku do całkowitej ślepoty w jednym lub obu oczach.

Osoby z niepełnosprawnością wzroku mogą potrzebować laski, psa przewodnika (zwierzęcia asystującego) lub mogą wymagać asystenta.

Niepełnosprawność słuchu

Niepełnosprawność słuchu waha się od lekkiego uszkodzenia słuchu lub słabego słuchu, do osób, które nie słyszą lub są głuche na jednym lub obu uszach.

Osoby z niepełnosprawnością słuchu mogą komunikować się za pomocą czytania z ruchu warg lub języka migowego. W przeciwieństwie do powszechnego przekonania, nie ma tylko jednego języka migowego - w rzeczywistości istnieje ponad 130 odmian. Chociaż są pewne podobieństwa, każdy jest unikalny.

Wskazówki dla instytucji kulturalnych dotyczące przyjmowania gości z niepełnosprawnością

wzroku

- Przedstaw się przed rozpoczęciem lub zakończeniem rozmowy. Wyraźnie wyjaśnij, jeśli pomagasz w wykonaniu zadania (przed i podczas).
- Używaj komunikatów dźwiękowych do ważnych ogłoszeń i w przypadku sytuacji awaryjnej.
- Opisując, używaj odniesień (np. po twojej lewej stronie, przed tobą, wyższy od ciebie).
- Zaproponuj bardziej szczegółowe opisy, aby zrekompensować brak mowy ciała i innych wizualnych wskazówek.
- Oprócz alfabetu braille'a i wyźłobionego tekstu, zaproponuj więcej informacji werbalnych.
- Przestrzeń powinna być nieskomplikowana i bez przeszkód. Zaoferuj znaki na dotyk.
- Używaj dźwięku, zapachu i dotyku w swoich eksponatach/usługach.

Wskazówki dla instytucji kulturalnych dotyczące przyjmowania gości z niepełnosprawności słuchu

- Dobre oświetlenie sufitowe pomaga w czytaniu z ruchu warg.
- Obrazki, rysunki i obrazy są lepsze niż napisy.
- System Hearing Loop (wzmocniony dźwięk doprowadzony bezpośrednio do aparatu słuchowego osoby) jest szczególnie przydatny w miejscach sprzedaży biletów i przy recepcjach.
- Komunikaty werbalne powinny być również wysyłane innymi środkami.
- Procedury awaryjne powinny również być sygnalizowane za pomocą światła.

Cypr



Studium przypadku 1

Muzeum Pieridesa - Fundacja Kultury
Banku Cypru

Studium przypadku 2

Christiana Charalambous Visual Arts

Studium przypadku 3

Fotos Demetriou (Ceramika i rzeźby)

Studium przypadku 4

Mozaiki Cypryjskie

Dostępne dla:

osób z niepełnosprawnością sensoryczną, osób na wózku

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Zenonos Kiteios 4,
Larnaka 6023, Cypr

TEL.

+357 2414 5375

ADRES EMAIL

pieridesmuseum@bankofcyprus.com

STRONA

INTERNETOWA

www.virtuallarnakaregion.com/PieridesMuseum/



[Pierides Museum - Bank of Cyprus Cultural Foundation](#)



[Pierides Museum](#)

Muzeum Pieridesa – Fundacja Kultury Banku Cypru

(muzeum historyczne i archeologiczne – znaleziska cypryjskie)

Muzeum Pierides - Fundacja Kulturalna Banku Cypru jest najstarszym prywatnym muzeum na Cyprze i mieści się w rodzowym domu Pieridesów - budynku w stylu kolonialnym zbudowanym w 1825 roku.

Wszechstronna kolekcja muzeum została zgromadzona przez rodzinę Pierides i obejmuje niektóre z najbardziej reprezentatywnych przedmiotów cywilizacji wyspy. Przedstawia ona jej rozwój gospodarczy, społeczny i kulturowy na przestrzeni tysięcy lat.

Wystawione przedmioty pochodzą z okresu od 4000 p.n.e. do 15 wieku n.e. i są ważnym świadectwem wielowiekowej cywilizacji, która kwitła na Cyprze. Cennymi przedmiotami w kolekcji są czerwone polerowane wyroby z wczesnej epoki brązu, rzymskie wyroby szklane i średniowieczne naczynia ceramiczne. Na dziedzińcu można zobaczyć gablotę z nowoczesnymi rzeźbami greckimi i cypryjskimi.

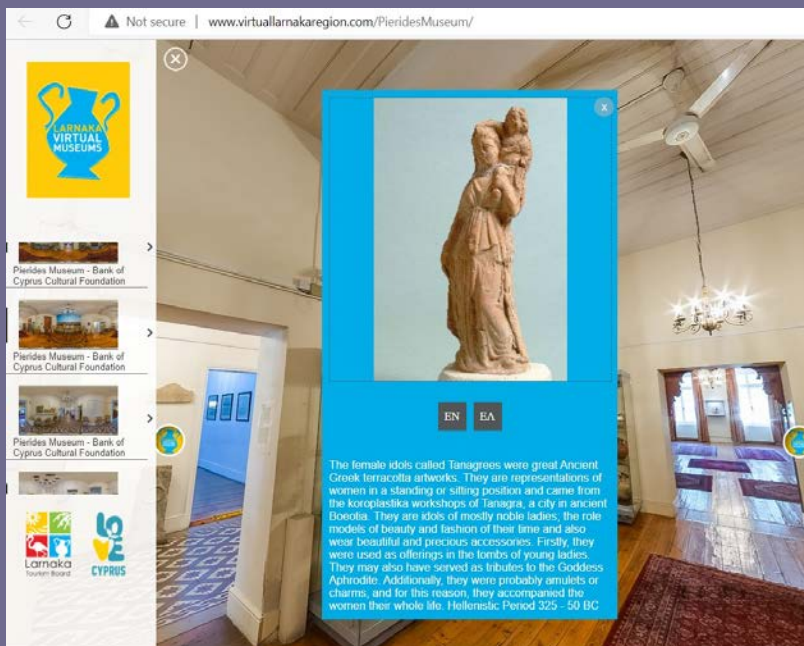
Muzeum jest częścią projektu Larnaka Virtual Museums (Wirtualne Muzea Larnaki) - platformy, która pokazuje muzeum i jego eksponaty w wirtualnym formacie 360 wzbogaconym informacjami i materiałami dodatkowymi. Mieści się tu również jeden z pomników wchodzących w skład serii Larnaka Storytelling Statues (Opowiadające Pomniki Larnaki).

Muzeum Pieridesa – Fundacja Kultury Banku Cypru



Muzeum posiada podjazd dla wózków inwalidzkich przy bocznym wejściu ze specjalnym dzwonkiem do drzwi, który powiadamia personel o konieczności pomocy osobom na wózkach. Po wejściu do środka muzeum znajduje się na jednym poziomie, co ułatwia nawigację i sprawia, że jest ono dostępne dla osób na wózkach inwalidzkich i osób z niepełnosprawnością sensoryczną ze względu na brak schodów.

Zwiedzanie z przewodnikiem dla osób z niepełnosprawnością wzrokową może być zorganizowane i obejmuje dotykanie i odczuwanie autentycznych eksponatów podczas słuchania o ich historii, jak również wąchanie odtworzonych perfum starożytności. Dźwięk w przypadku dwóch eksponatów na wystawie pozwala zwiedzającym usłyszeć tło eksponatu z narracją. Korzystanie z platformy "Wirtualne Muzea Larnaki" również daje dostęp do odsłuchiwania dźwięku.



Osoby z dysfunkcją słuchu mogą podczas pobytu w muzeum korzystać z aplikacji Wirtualne Muzea Larnaki na smartfonie lub tablecie, aby przeczytać dodatkowe informacje na temat oglądanych eksponatów, a także uzyskać dostęp do dodatkowych, bonusowych materiałów, takich jak eksponaty w formie modeli 3D.

Zwiedzanie muzeum w sposób hybrydowy z wykorzystaniem materiałów online eliminuje potrzebę korzystania z przewodnika w języku migowym, jeśli nie jest dostępny. Zwiedzanie w języku migowym może odbywać się również za pomocą wideorozmowy.

Dobre Praktyki

Myślenie kreatywne, zamiast adaptacji istniejących eksponatów:

Muzeum Pieridesa postanowiło wprowadzić nowe atrakcje dla osób z niepełnosprawnością wzroku, aby zaoferować unikalne, dostosowane do tej kategorii turystów doświadczenie, a nie tylko przedstawić istniejące eksponaty w inny sposób.

Pomysł odtworzenia perfum z czasów antycznych uwzględnia zwiększone wykorzystanie innych zmysłów u osób z dysfunkcją wzroku i słuchu. Zapachy zostały starannie zaprojektowane tak, aby były wierne historii, we współpracy z instytutem historycznym, który prowadził nad nimi badania. Rezultatem jest dodatkowy wymiar doświadczania eksponatów przez zwiedzających oraz pierwsza olfaktoryczna wystawa w tym muzeum (a być może także w Larnace i na Cyprze).



W informacji zwrotnej z pilotażowej wycieczki dla osób niedowidzących zauważono, że dotykanie autentycznych eksponatów zamiast replik było dobrą atrakcją.

"Było to bardzo szczególne, że mogliśmy poczuć autentyczne eksponaty z tysiącami lat historii, a nie repliki."

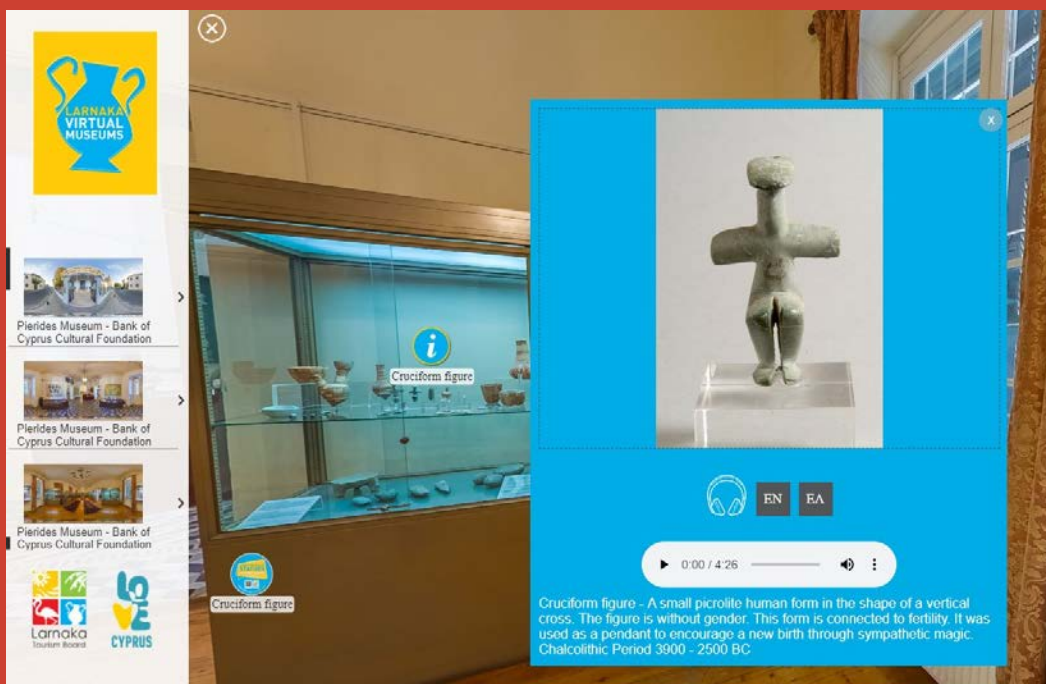
Dobre Praktyki

Dodawanie dźwięku do istniejących eksponatów, aby uczynić je dostępne dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną:

Dodawanie dźwięku do niektórych eksponatów muzeum pozwala osobom z niepełnosprawnością wzroku słuchać narracji o eksponatach w połączeniu z możliwością dotknięcia i poczucia niektórych z nich (w ramach specjalnego zwiedzania dla osób z niepełnosprawnością wzroku).

Figurka Cruciform jest częścią serii "Opowiadające Pomniki Larnaki" pomników w Larnace, które opowiadają swoją historię po zeskanowaniu kodu QR za pomocą urządzenia mobilnego.

Eksponat Headstone posiada dźwięk włączony do platformy Wirtualne Muzea Larnaki, który można usłyszeć, gdy platforma jest używana jako dodatkowe narzędzie do zwiedzania muzeum. Daje to możliwość dotknięcia i odczucia odpowiednich eksponatów przy jednoczesnym słuchaniu ich historii.



Dodatkowy dźwięk przy niektórych eksponatach zapewnia informacje odczuwane przez turystów z niepełnosprawnością wzroku.

Dobre Praktyki

Przewodnik w języku migowym na życzenie - osobiście lub zdalnie:

Rozumiejąc, że nie zawsze jest możliwe zorganizowanie tłumacza języka migowego, który byłby obecny lub dostępny osobiście w muzeum, muzeum ma kontakty z Cypryjską Szkołą dla Głuchych, aby zorganizować na życzenie (za dodatkową opłatą) albo przewodnika języka migowego, który oprowadzi po muzeum grupy zorganizowane, albo zwiedzanie za pomocą połączenia wideo, w którym tłumacz słyszy przewodnika muzeum i tłumaczy na ekranie dla turysty z niepełnosprawnością słuchu.

Dodanie większej liczby znaków wizualnych i czytelnych informacji, aby muzeum było bardziej dostępne dla osób z niepełnosprawnością słuchu:

Muzeum Pieridesa wprowadziło więcej informacji wizualnych, aby wyeliminować wymóg posiadania przewodnika w języku migowym, jeśli nie jest to możliwe. Oprócz istniejących informacji na temat oznakowania eksponatów, jest to realizowane poprzez interaktywną platformę Wirtualne Muzea Larnaki. Zwiedzający mogą uzyskać dostęp do platformy będąc na miejscu, aby stworzyć hybrydowe doświadczenie, w którym użytkownik jest zachęcany do zgłębienia wiedzy na temat eksponatów poprzez wzbogacone informacje. Na przykład, gdy przewodnik ustnie wyjaśniłby posąg żeńskiego bożka Tanagrees, na platformie wirtualnych muzeów zamieszczono pisemne wyjaśnienie, które nie jest dostępne na miejscu - wyjaśniające role i reprezentacje tych żeńskich ikon.

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
wzrokową

DANE

KONTAKTOWE

ADRES

ul. Bozkurt 28,
6026, Larnaka, Cypr

TEL.

+357 9962 9537

ADRES EMAIL

chr.charala@gmail.com

Christiana Charalambous

Visual Arts

(sztuki wizualne: malarstwo, ceramika i rzeźba w glinie)

Otwarta pracownia artystki wizualnej Christiany Charalambous znajduje się w klastrze turystycznym o nazwie "Larnaka Art Workshops Neighbourhood" (Sąsiedzkie Warsztaty Artystyczne w Larnace) który składa się z dziewięciu pracowni artystycznych zlokalizowanych w starych dzielnicach miasta Larnaka i wspólnie oznaczonych jako trasa spacerowa, podczas której odwiedzający mogą zobaczyć artystów przy pracy lub wziąć w niej udział. Spacer można odbyć jako samodzielną wycieczkę w czasie wolnym, wybierając warsztaty, które chce się odwiedzić.

Klaster turystyczny jest oznakowany i zawiera meble miejskie wykonane przez uczestniczących w projekcie artystów. Wirtualna wycieczka 360° po okolicy i pracowniach każdego z artystów jest dostępna w ramach "Larnaka 360° Cultural Walk" (Spacer Kulturalny po Larnace w 360°).

Christiana specjalizuje się w sztukach wizualnych, w tym malarstwie i garncarstwie glinianym. Goście jej warsztatu są zaproszeni do obserwowania jej pracy z gliną, a także mają możliwość spróbowania swoich sił w tworzeniu czegoś z gliny w tradycyjny sposób, pod przewodnictwem Christiany, która następnie wypieka dzieła gotowe do zabrania do domu jako pamiątkę.

Christiana jest również członkiem Cypryjskiego Stowarzyszenia Garncarskiego. W ramach tej funkcji występuje na imprezach artystycznych i festiwalach na całej wyspie.



[chr.charala](https://www.facebook.com/chr.charala)



[chr.charala](https://www.instagram.com/chr.charala)

Dobre Praktyki

Christiana
Charalambous
Visual Arts

Zwiedzający z niepełnosprawnością wzroku mogą wykonać własne naczynia z gliny, obrabiając ją rękami, jednocześnie poznając historię garncarstwa na Cyprze oraz własną technikę i styl artysty. Swoje dzieło można zabrać do domu jako pamiątkę z wizyty.



Czynność tworzenia czegoś z gliny jest z natury bardzo sensoryczna i dzięki temu jest idealnym zajęciem kulturalnym dla turystów z niepełnosprawnością wzroku, ponieważ skupia się na zmyśle dotyku.



Dla turystów z niepełnosprawnością wzroku, Christiana prowadzi ich, jak czuć glinę i pracować na niej - i z nią - zapewniając aktywność sensoryczną, która głównie wykorzystuje zmysł dotyku.

To interaktywne, praktyczne doświadczenie różni się od wizyty osoby z niepełnosprawnością wzroku w tradycyjnym muzeum lub galerii sztuki i pozwala jej w pełni zanurzyć się w lokalnej tradycji.

Uczynienie doświadczenia kulturalnego zmysłowym i interaktywnym:

Włączenie oprowadzania turystów z niepełnosprawnością wzroku w sposób specyficzny dla ich niepełnosprawności pozwoliło Christianie zaadaptować doświadczenie tworzenia naczyń z gliny i dostosować je do unikalnych wymagań zróżnicowanych typów turystów.

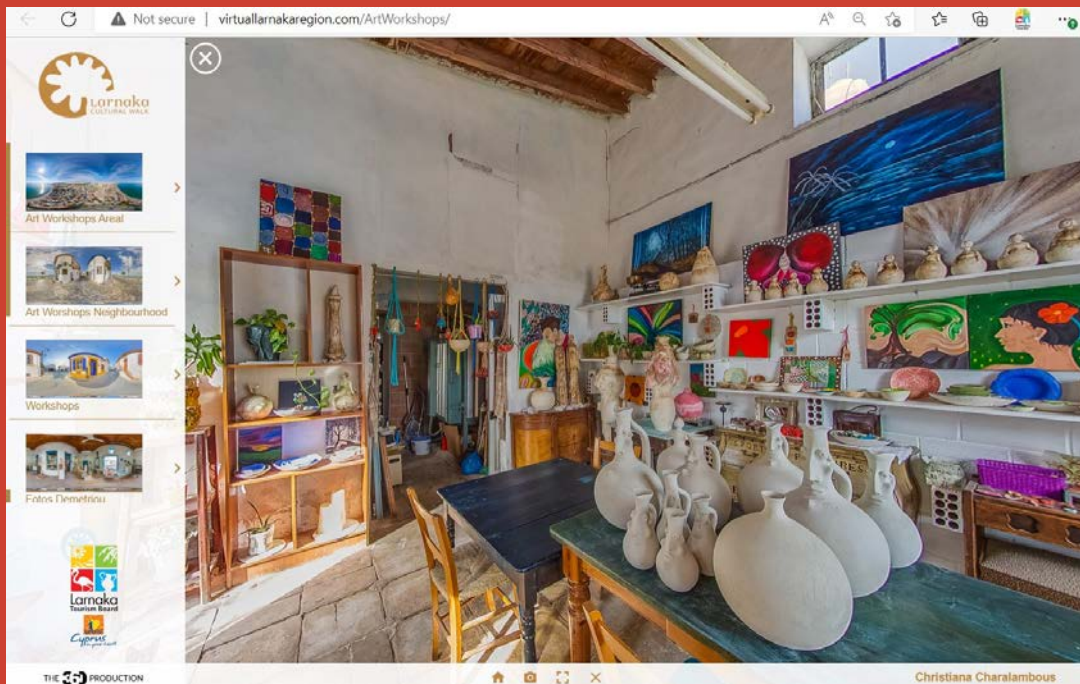
Szczególnie dla turystów z niepełnosprawnością wzroku, użycie dotyku i możliwość poczucia lokalnego zwyczaju jest bardzo wciągającym doświadczeniem, jest również pełne zabawy, ponieważ odwiedzający może poczuć czynność na własnej skórze i cieszyć się rodzajem interaktywności, której statyczna aktywność nie może zaoferować. W ten sposób Christiana sprawiła, że nauka historii glinianych naczyń na Cyprze stała się zabawą.



Odczuwanie prac z gliny artysty i słyszenie ich związku z historią wyspy służy jak forma muzeum/galerii sztuki dla turystów z niepełnosprawnością sensoryczną.

Połączenie aktywności z doświadczeniem muzealnym:

Własne dzieła Christiany są wystawione w pracowni, a w przypadku turystów z niepełnosprawnością wzroku mogą służyć jako "eksponaty muzealne". Zwiedzający otrzymuje rzeźby i wyroby garncarskie do dotknięcia przy swoim stoliku, z wyjaśnieniem tego, co czuje, oraz ich historii i związku z wyspą. Nie musząc opuszczać swojego miejsca, zwiedzający otrzymuje podwójne doświadczenie kulturowe skupione wokół tradycji gliny i ceramiki.



Warsztaty przybliżają historię i tradycje Cypru w sposób bardziej adekwatny i dostosowany do osób z niepełnosprawnością sensoryczną

"Brudzące, ale bardzo zabawne doświadczenie, które sprawia, że poznawanie historii i kultury Cypru jest przyjemne. Podobała mi się bardziej "nowoczesna", interaktywna metoda. Miło było użyć własnych rąk, aby się w to zagłębić."

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną

DANE KONTAKTOWE

ADRES

ul. Bozkurt 9, 6026,
Larnaka, Cypr

TEL.

+357 9946 6095

ADRES EMAIL

fotosdimitriou@hotmail.com

STRONA

INTERNETOWA

bluecanaryartstudio.com/

Fotos Demetriou

(Ceramika i rzeźby)

Pracownia Fotosa Demetriou jest jedną z dziewięciu włączonych do klastra turystycznego o nazwie "Larnaka Art Workshops Neighbourhood" położonego w starych dzielnicach miasta Larnaka. Sąsiedztwo to zostało wspólnie nazwane jako samodzielna trasa spacerowa z przewodnikiem, która jest oznakowana dla odwiedzających, którzy mogą odwiedzić warsztaty i obserwować artystów przy pracy lub sami uczestniczyć w tworzeniu sztuki, a także przyjmować grupy zorganizowane i wycieczkowe.

Klaster turystyczny jest oznakowany i zawiera meble miejskie wykonane przez uczestniczących w projekcie artystów. Wirtualna wycieczka 360° po okolicy i pracowniach każdego z artystów jest dostępna w ramach "Larnaka 360° Cultural Walk".

Fotos specjalizuje się w sztukach wizualnych, ceramice, glinianych naczyniach i malarstwie. Jest znany ze swoich rzeźb tworzonych z kilku materiałów i działa pod parasolem Sąsiedzkich Warsztatów Artystycznych w Larnace. W swojej pracowni przyjmuje gości, którzy mogą zwiedzić jego stałą wystawę w pracowni, a także obserwować jego pracę.

Fotos jest również członkiem Cypryjskiego Stowarzyszenia Garncarskiego i w ramach tej funkcji występuje na imprezach artystycznych i festiwalach na całej wyspie. Swoje prace wystawia również na całym świecie, na wystawach indywidualnych i zbiorowych.



[Blue Canary Art Studio](#)



[Blue Canary Art Studio](#)

To interaktywne doświadczenie jest dostępne zarówno dla osób z niepełnosprawnością wzroku, jak i słuchu i pozwala osobom z niepełnosprawnością sensoryczną w sposób praktyczny uczyć się o kulturze i sztuce Cypru. Sam akt tworzenia czegoś z gliny jest z natury bardzo sensoryczny i jako taki jest idealnym zajęciem kulturalnym dla turystów z niepełnosprawnością wzroku lub słuchu, ponieważ skupia się na zmysle dotyku.



Zwiedzający z niepełnosprawnością wzroku mogą stworzyć własne naczynia i rzeźby z gliny, postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami podczas obróbki gliny rękami.

Goście z niepełnosprawnością słuchu mogą tworzyć swoje prace plastyczne podążając za wizualnymi instrukcjami i naśladowując artystę.

Zwiedzający mogą też po prostu obserwować artystę podczas pracy, a następnie pod jego okiem stworzyć własne dzieła.

Wykonane prace można potem zabrać do domu jako pamiątkę z wizyty.



Dobre Praktyki

Nadanie doświadczeniu kulturalnemu charakteru sensorycznego i interaktywnego:

Włączenie oprowadzania turystów z niepełnosprawnością wzroku lub słuchu w sposób specyficzny dla ich niepełnosprawności pozwoliło Fotos dostosować doświadczenie tworzenia naczyń z gliny i dopasować je do unikalnych wymagań zróżnicowanych typów turystów.

Dla turystów z niepełnosprawnością wzroku, użycie dotyku i możliwość odczucia lokalnego zwyczaju jest wysoce immersyjnym doświadczeniem, jest również pełne zabawy, ponieważ odwiedzający "brudzi" sobie ręce i może cieszyć się rodzajem interaktywności, której statyczna aktywność nie może zaoferować.

Dla gości z niepełnosprawnością słuchu, doświadczają oni rodzaju "job shadowing" (naśladowanie czyjejś pracy), a także mają szansę być częścią całej procedury i cieszyć się możliwością samodzielnego tworzenia.

Fakt, że czynność ta wykonywana jest w jednym miejscu, a nie jako część wycieczki, daje poczucie bezpieczeństwa dla osób z niepełnosprawnością, ponieważ nie muszą one poruszać się po terenie.



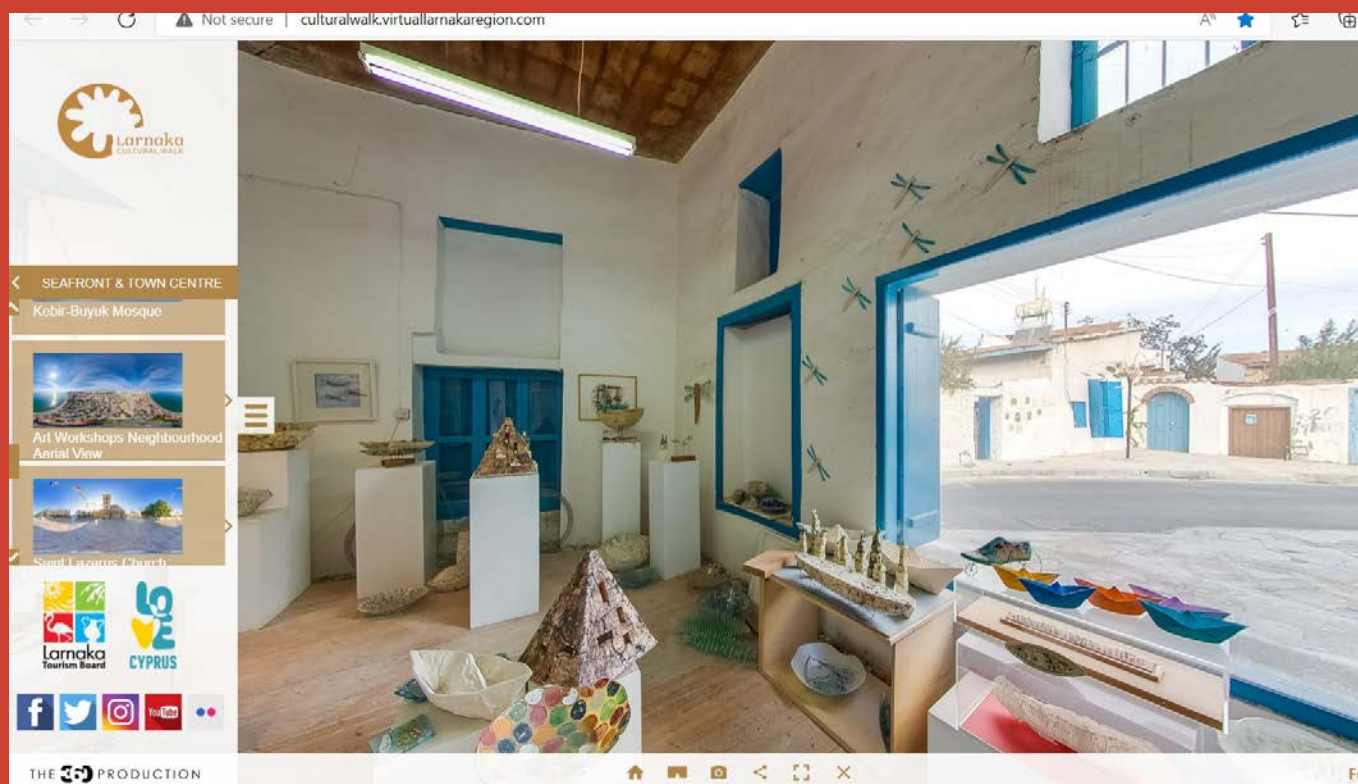
Fotos gościł grupy z niepełnosprawnością sensoryczną i dostosował prezentowanie swojej sztuki odpowiednio dla obu rodzajów niepełnosprawności sensorycznej.

Połączenie aktywności z doświadczeniem muzealnym:

W pracowni wystawione są własne dzieła sztuki Fotos.

Dla turystów z niepełnosprawnością wzroku dzieła te pełnią rolę "eksponatów muzealnych", a siedzący gość otrzymuje rzeźby i ceramiki do dotknięcia przy swoim stoliku, wraz z wyjaśnieniem przedmiotu i jego historii.

Zwiedzający z dysfunkcją słuchu mogą oglądać wystawę, czytając etykiety i poznając źródła inspiracji oraz to, jak są one związane z historią i tradycją Cypru.



W ramach wirtualnego spaceru po Sąsiedzkich Warsztatach Sztuki w Larnace osoby z niepełnosprawnością słuchu mogą wcześniej zwiedzić warsztat, aby mieć pewność, że są zaznajomione z przestrzenią.

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
wzrokową

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Park Archeologiczny
Kato Pafos 1., Dzielnica
Portowa

2. Starożytny Kurion,
Lemesos

TEL.

+357 2630 6217

ADRES EMAIL

antiquitiesdept@da.mcw.gov.cy

STRONA INTERNETOWA

antiquitiesdept@da.mcw.gov.cy

Mozaiki Cypryjskie (Pafos i Lemesos)

Departament Starożytności jest organem odpowiedzialnym za starożytne zabytki, stanowiska archeologiczne i niektóre muzea na Cyprze.

Chociaż nie wszystkie obiekty znajdujące się pod jego opieką są dostępne dla osób z niepełnosprawnością, dwa obiekty z mozaikami zostały wybrane w celu zapewnienia wsparcia dla osób z niepełnosprawnością wzroku:

Dom Dionizosa znajduje się w Parku Archeologicznym Kato Pafos (Paphos), który jest jednym z najważniejszych stanowisk archeologicznych Cypru i od 1980 roku znajduje się na liście światowego dziedzictwa UNESCO. Obejmuje on stanowiska i zabytki od IV w. p.n.e. do średniowiecza, przy czym większość pozostałości pochodzi z okresu rzymskiego. Misterne mozaikowe podłogi czterech rzymskich willi (domy Dionizosa, Tezeusza, Aiona i Orfeusza) tworzą imponujące epicentrum znalezisk i przedstawiają różne sceny z mitologii greckiej.

Dom Eustoliosa znajduje się w starożytnym Kourion i jest jednym z najważniejszych zabytków archeologicznych w Lemesos (Limassol). Budynek był rezydencją bogatego mieszkańca miasta i datowany jest na koniec IV wieku - początek V wieku n.e. Składa się z wielu pomieszczeń otaczających dwa dziedzińce oraz zakładu kąpielowego. Szczególną uwagę zwraca grupa mozaikowych chodników, które pokrywają większą część budynku. Starożytne miasto Kourion był jednym z najbardziej chwalebnych miast- królestw starożytności i jego dobrze zachowane znaleziska podkreślają przeszłość i życia miasta.



Mozaiki Cypryjskie (Pafos i Lemesos)

Zwiedzający z niepełnosprawnością wzroku mogą przekonać się, że mozaiki w obu miejscach oraz informacje o nich i ich historia są przedstawione w sposób dostosowany do osób o różnym stopniu niepełnosprawności wzroku. Na przykład, oprócz informacji w alfabecie Braille'a, znajdują się tu również informacje w dużym druku.



Zorganizowane pilotażowe wycieczki z przewodnikiem odbyły się w grupach, ale miejsce to również dobrze nadaje się do samodzielnego zwiedzania (z osobistym asystentem lub przewodnikiem).

Aby opowiedzieć historię przedmiotów, użycie dotyku nie jest ograniczone do jednego rodzaju interpretacji lub repliki.



Zamiast tego, dla urozmaicenia, włącza różne sposoby dotyku i bardziej szczegółowo prezentuje antyki. Kopia mozaiki w płaskorzeźbie (czarne mozaiki wyżej) może być dotykana obok kolekcji mozaik o różnych rozmiarach i kształtach.

Dokładne badania i przygotowanie przed rozpoczęciem działalności uwzględniających osoby z niepełnosprawnością sensoryczną.

Zorganizowane pilotażowe wycieczki z przewodnikiem odbyły się w grupach, ale miejsce to równie dobrze nadaje się do samodzielnego zwiedzania (z osobistym asystentem lub przewodnikiem).

Przed wdrożeniem usług przeprowadzono staranne i szczegółowe audyty, których celem było osiągnięcie dostępności fizycznej, sensorycznej i intelektualnej obiektu, a także poziomu świadczenia usług dla odwiedzających z niepełnosprawnością wzroku.

Utworzono multidyscyplinarny zespół, a Departament Starożytności podzielił się wiedzą i niezbędnymi umiejętnościami w celu wdrożenia planu dostępu. Wszystko działało się w koordynacji ze Szkołą św. Barnaby dla Niewidomych, która podniosła świadomość w celu zapewnienia lepszego zrozumienia kwestii, które wpływają na osoby z niepełnosprawnością wzroku oraz ich prawdziwych potrzeb i wyzwań podczas wizyty na stanowisku archeologicznym.

Szkolenie w zakresie technik przewodnictwa dla osób widzących zostało przeprowadzone dla wszystkich pracowników zatrudnionych na dwóch stanowiskach archeologicznych, aby zapewnić, że atrakcje nie tylko oferują odpowiednie eksponaty, ale że personel wie, jak przyjmować i pomagać osobom z niepełnosprawnością wzroku, aby uzyskać pełne i pozytywne doświadczenie.

Ożywianie mozaik na różne sposoby:

W celu zapewnienia jak najpełniejszego zrozumienia mozaik, dostępne usługi są podzielone pomiędzy dostępem do informacji (praktycznych i historycznych), a tworzeniem obrazów i ożywianiem antyków poprzez użycie różnych dotykowych interpretacji.

Dostęp do informacji

Dwujęzyczne tablice informacyjne zostały wykonane w alfabecie Braille'a i umieszczone wokół obiektu, natomiast dotykowy plan obu obiektów umożliwia bezpośrednio zrozumienie organizacji terenu.

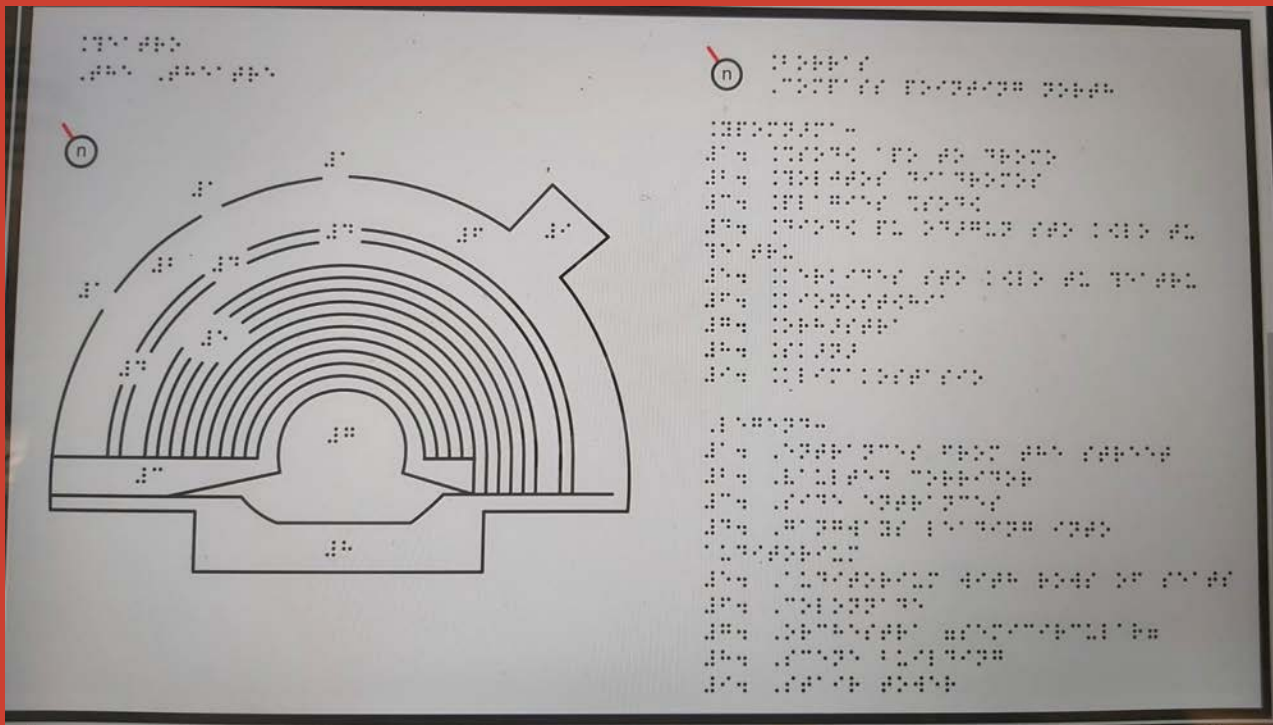
Drukowane przewodniki w języku greckim i angielskim w alfabecie Braille'a i dużym druku zapewniają dostęp do wszystkich dostępnych informacji historycznych i archeologicznych związanych ze stanowiskami archeologicznymi dla różnych poziomów niepełnosprawności wzroku.

Dostęp do eksponatów

Podjęcie dotykowe obejmuje modele 3D w skali pozwalającej lepiej zrozumieć układ i strukturę antyków, takich jak rzymskie amfiteatry, podczas gdy mozaiki i materiały użyte do ich stworzenia są również dostępne do dotknięcia. Na przykład, kopia mozaiki w płaskorzeźbie może być dotknięta, aby poczuć, jak wygląda dzieło sztuki. Dla osób z dysfunkcją wzroku, mozaiki są dostępne do oglądania w różnych rozmiarach i kształtach.

Dobre Praktyki

Mozaiki Cypryjskie
(Pafos i Lemesos)



Dotykowe plany obu obiektów umożliwiają bezpośrednie zrozumienie terenu.

Niemcy



Studium przypadku 1 Niemieckie Muzeum Historyczne

Studium przypadku 2 Muzeum Maxa Ernsta w Brühl

Dostępne dla:
Osób ze wszystkimi
rodzajami
niepełnosprawności

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Unter den Linden 2,
10117 Berlin, Niemcy

TEL.

+49 302 0304 750/751

ADRES EMAIL

fuehrung@dhm.de

STRONA INTERNETOWA

<https://www.dhm.de/>

BLOG

www.dhm.de/blog/de/

Niemieckie Muzeum Historyczne

(Muzeum historyczne)

Niemieckie Muzeum Historyczne jest narodowym muzeum historii Niemiec i jednym z największych muzeów historii na świecie. Znajduje się w centrum Berlina i posiada zbiory liczące około miliona eksponatów.

Oprócz wizyty w muzeum, osoby zainteresowane mogą dowiedzieć się więcej o wystawach i tematach przewodnich, a także uzyskać wgląd w pracę muzeum czytając muzealny blog.

Muzeum prowadzi własny sklep internetowy, w którym można kupić publikacje, zeszyty tematyczne, magazyny, plakaty i papeterie.

Dodatkowo muzeum prowadzi stronę internetową w prostym i łatwym do zrozumienia języku tzw. **Leichte Sprache** (https://www.dhm.de/leichtesprache/).

Leichte Sprache definiuje się jako: „specyficzną wersję języka niemieckiego skierowaną do osób, które mają niski poziom kompetencji w posługiwaniu się językiem niemieckim lub ogólnie w czytaniu”. Zasady Leichte Sprache obejmują sposób tworzenia zdań i doboru słów oraz zalecenia dotyczące typografii i używania mediów. Sama treść jest również często uproszczona.

 [Deutsches Historisches Museum](#)

 [DHMBerlin](#)



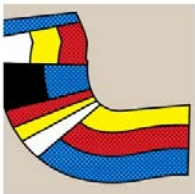
 [dhmberlin](#)

Muzeum realizuje strategię instytucji włączającej, bez barier i o charakterze integracyjnym. Prowadzi oddzielną stronę internetową dla osób z niepełnosprawnością, na której dostępne są:

- Wszystkie niezbędne ogólne informacje (np. dotyczące dojazdu i możliwości zaparkowania, garderoby, możliwości poruszania się w budynku, dostępnych węzłów sanitarnych).
- Informacje dotyczące zwiedzania wystaw oraz możliwości zarezerwowania przewodnika (w języku obcym, języku migowym oraz w łatwym do zrozumienia języku).
- Informacje o możliwości dokonania rezerwacji zwiedzania wystaw (w formie telekonferencji, w formie tradycyjnej w języku migowym, w łatwym do zrozumienia języku oraz z dokładnym opisem obiektów dla osób niewidzących i niedowidzących).
- Informacje w języku migowym.
- Informacje o bieżących projektach dedykowanych osobom z niepełnosprawnością.

BARRIEREFREIHEIT

Das Deutsche Historische Museum möchte ein Museum für alle sein: barrierefrei und inklusiv. Auf diesen Seiten finden Sie alle Informationen rund um die Themen Inklusion und Teilhabe im Museum. Wir bieten Ihnen eine Übersicht zu den barrierefreien Zugängen, inklusiven Angeboten und aktuellen Kooperationsprojekten.



INKLUSIVE AUSSTELLUNG



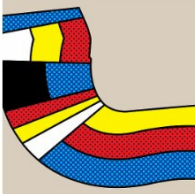
SWAJSBERGSCHE WEFEN, FRANZÖSISCH, POLNEN, DEUTSCH & ANDESEREIT 1989

GUT INFORMIERT INS MUSEUM

FÜHRUNGEN

ACCESSIBILITY

The German Historical Museum wants to be a museum for everyone: barrier-free and inclusive. On these pages you will find all information about inclusion and participation in the museum. We offer you an overview of barrier-free access, inclusive offers and current cooperation projects.






INCLUSIVE EXHIBITION

CITIZENSHIP, FRANCE, POLAND, GERMANY SINCE 1989

WELL INFORMED TO THE MUSEUM

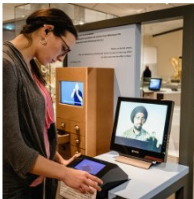


GUIDANCES



WEB-SEITE IN LEICHTER SPRACHE

INFORMATIONEN IN DEUTSCHER GEBÄRDENSPRACHE

AKTUELLE PROJEKTE



WEB PAGE IN EASY LANGUAGE

INFORMATION IN GERMAN SIGN LANGUAGE

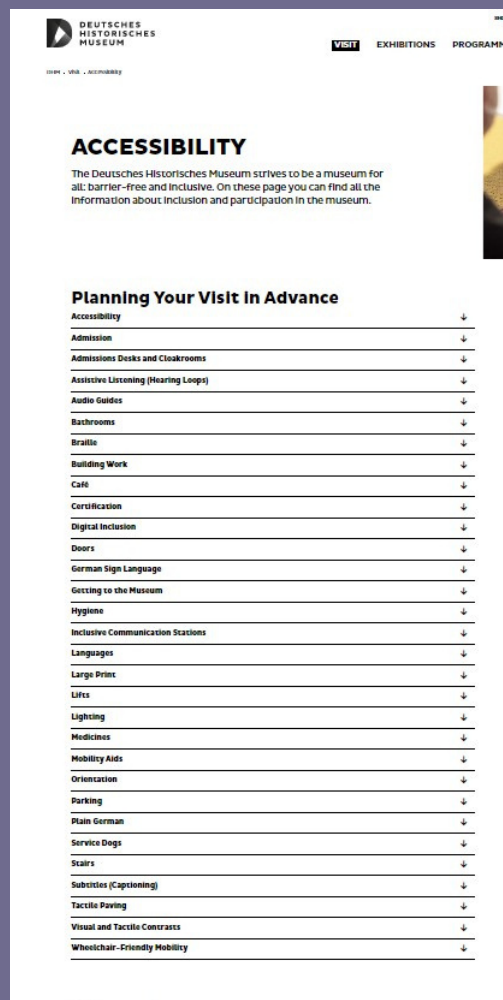
CURRENT PROJECTS

Dedykowany przewodnik dotyczący dostępności muzeum:
www.dhm.de/besuch/barrierefreiheit

Muzeum posiada bogatą ofertę dla zwiedzających z niepełnosprawnością sensoryczną, która może stać się inspiracją dla innych instytucji.

Kluczowym elementem skierowanym do tej grupy są tzw. inkluzyjne stanowiska informacyjne z replikami eksponatów, które można dotknąć; próbkami zapachów oraz nagraniami tekstów informacyjnych do odsłuchania (w języku niemieckim i angielskim), w alfabecie Braille'a i języku łątwym do zrozumienia. Inkluzyjne stanowiska informacyjne połączone są z dotykowym systemem naprowadzającym i posiadają specjalne uchwyty na laski.

Personel muzeum jest przeszkolony i może udzielić pomocy w razie problemów.



Inklusive Stationen zum Anfassen:

Bei uns dürfen Sie **aktiv** werden und einiges anfassen.

Einige Stationen können Sie mit **mehreren Sinnen** erfahren.



Dort gibt es eine drehbare **Trommel** mit Informationen in

- DE** Deutsch
-  Brailleschrift
-  Leichter Sprache
-  Deutscher Gebärdensprache
- EN** Englisch

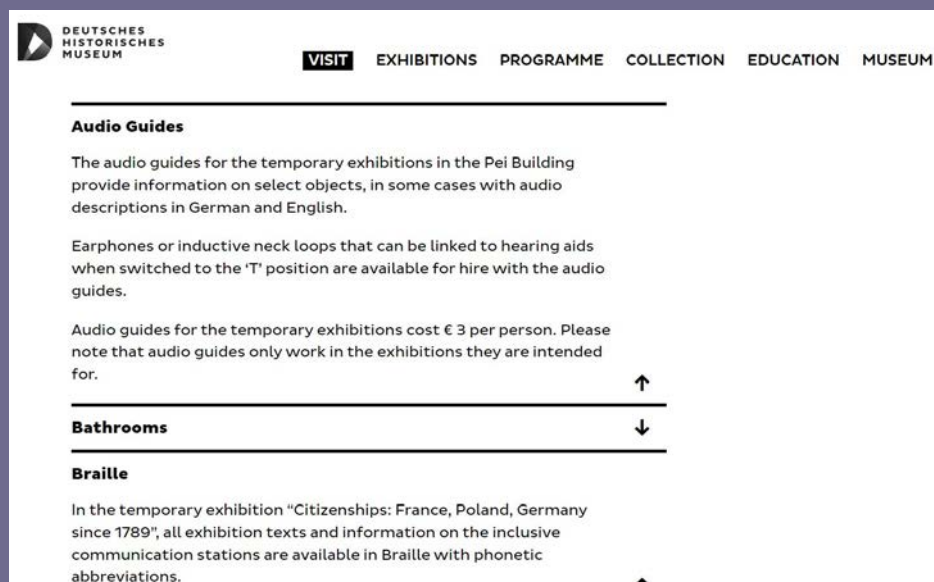


Oferta dla osób niewidzących lub niedowidzących obejmuje ponadto:

- Dotykowy plan muzeum.
- Przewodniki audio – informacje o wybranych eksponatach, audiodeskrypcja (także w języku angielskim).
- Informacje w alfabecie Braille'a przy eksponatach – wybrane ekspozycje i wystawy.
- Bardzo dobrze oświetlone podłogi i trakty komunikacyjne, oznaczone kontrastowo wejścia, dotykowy naprowadzający system podłogowy.
- Możliwość zwiedzania z przewodnikiem lub skorzystania z oprowadzania telefonicznego – dokładny opis pomieszczeń i eksponatów.

Oferta dla osób niesłyszących lub niedosłyszących obejmuje ponadto:

- Informacje w języku migowym – nagrania wideo w wyznaczonych inkluzyjnych stanowiskach informacyjnych.
- Mobilne pętle indukcyjne (do wypożyczenia).
- Możliwość zwiedzania z przewodnikiem oprowadzającym w języku migowym.
- Informacje o muzeum i wystawach dostępne są w języku migowym na stronie internetowej (<https://www.dhm.de/dgs/>).



The screenshot shows the website of the German Historical Museum (Deutsches Historisches Museum). The navigation menu includes: VISIT, EXHIBITIONS, PROGRAMME, COLLECTION, EDUCATION, MUSEUM. The main content area is titled "Audio Guides" and contains the following text:

Audio Guides

The audio guides for the temporary exhibitions in the Pei Building provide information on select objects, in some cases with audio descriptions in German and English.

Earphones or inductive neck loops that can be linked to hearing aids when switched to the 'T' position are available for hire with the audio guides.

Audio guides for the temporary exhibitions cost € 3 per person. Please note that audio guides only work in the exhibitions they are intended for.

Bathrooms

Braille

In the temporary exhibition "Citizenships: France, Poland, Germany since 1789", all exhibition texts and information on the inclusive communication stations are available in Braille with phonetic abbreviations.

Przykład niektórych rozwiązań ułatwień dostępu, na które można kliknąć, aby zobaczyć informacje o nich. Na zdjęciu pokazane są kliknięte zakładki "Przewodnik audio" i "Braille". Wszystkie informacje na stronie internetowej zamieszczone są w języku niemieckim i języku angielskim.

Przewodnik dla osób z niepełnosprawnością:

Przewodnik dostępny jest w formacie pdf, do pobrania nieodpłatnie ze strony. Przewodnik umożliwia potencjalnemu turyście przygotowanie się do zwiedzania muzeum. Bogaty materiał fotograficzny zamieszczony w przewodniku pozwala zorientować się w udogodnieniach dostępnych w muzeum. Ten przykład dobrej praktyki ma uniwersalny charakter i może zostać wykorzystany w każdej instytucji.

https://www.dhm.de/assets/DHM/Download/Bildung/2021-02-23_DHM_Wegweiser.pdf

Zwiedzanie wystawy w formie telefonicznej:

Taka forma zwiedzania została przygotowana z myślą o osobach niewidzących, niedowidzących i widzących niezależnie od tego, czy mieszkają w Berlinie, mogą do niego przyjechać, czy też nie. Przewodnicy oprowadzają po wystawie przez telefon, opisują dokładnie zarówno sale wystawowe jak i eksponaty. Zwiedzanie może zostać zarezerwowane przez pojedynczą osobę, a także grupę osób, możliwe jest również w formie telekonferencji.

Informacje zamieszczone na obrotowych graniastosłupach:

Zamieszczenie informacji o wystawie/eksponatach na obrotowych bębnach mających formę graniastosłupów o wymiarach 26 x 26 cm jest innowacyjnym i unikatowym rozwiązaniem wprowadzonym przez Niemieckie Muzeum Historyczne. Rozwiązanie to pozwala zminimalizować wielkość powierzchni ekspozycji tekstu i zmieścić go w jednym miejscu w kilku wariantach językowych (na każdej ze ścian obracającego się graniastosłupa jeden język): w języku niemieckim, angielskim, w alfabecie Braille'a i w prostym, łatwo zrozumiałym języku. Bębny mogą być indywidualnie obracane przez zwiedzających w zależności od potrzeb. Ściany bębna mogą być wielokrotnie oklejane nowym tekstem, co ma bardzo duże zalety przy wystawach czasowych.

Dostępne dla:
Osób ze wszystkimi
rodzajami
niepełnosprawności

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Comesstraße 42 / Max-
Ernst-Allee 1
50321 Brühl (Nadrenia),
Niemcy

TEL.

+49 22 325 7930

ADRES EMAIL

[info@kulturinfo-
reinland.de](mailto:info@kulturinfo-reinland.de)

STRONA INTERNETOWA

[Kontakt | Max Ernst
Museum Brühl des LVR](#)

 [Max Ernst Museum Brühl
des LVR](#)

 [max_ernst_museum](#)

 [Max Ernst Museum](#)

Muzeum Maxa Ernsta w Brühl (Muzeum sztuki)

W Muzeum Maxa Ernsta w Brühl prezentowane są prace Maxa Ernsta, wybitnego niemieckiego malarza, rzeźbiarza i grafika, przedstawiciela surrealizmu (1891–1976).

Jest to jedyne muzeum na świecie poświęcone temu artyście, ma charakter galerii sztuki udostępniającej eksponaty z ponad siedemdziesięcioletniej pracy twórczej artysty.

W zbiorach znajdują się również prace, których właścicielem jest Fundacja Maxa Ernsta, w tym m.in. prawie całość prac litograficznych Maxa Ernsta oraz wyjątkowa kolekcja ponad 700 portretów fotograficznych i dokumentów innych wybitnych fotografów, takich jak Man Ray, Henri Cartier-Bresson i Lee Millera.

Muzeum jest prawie bez barier i kieruje się ideą pełnej inkluzji.

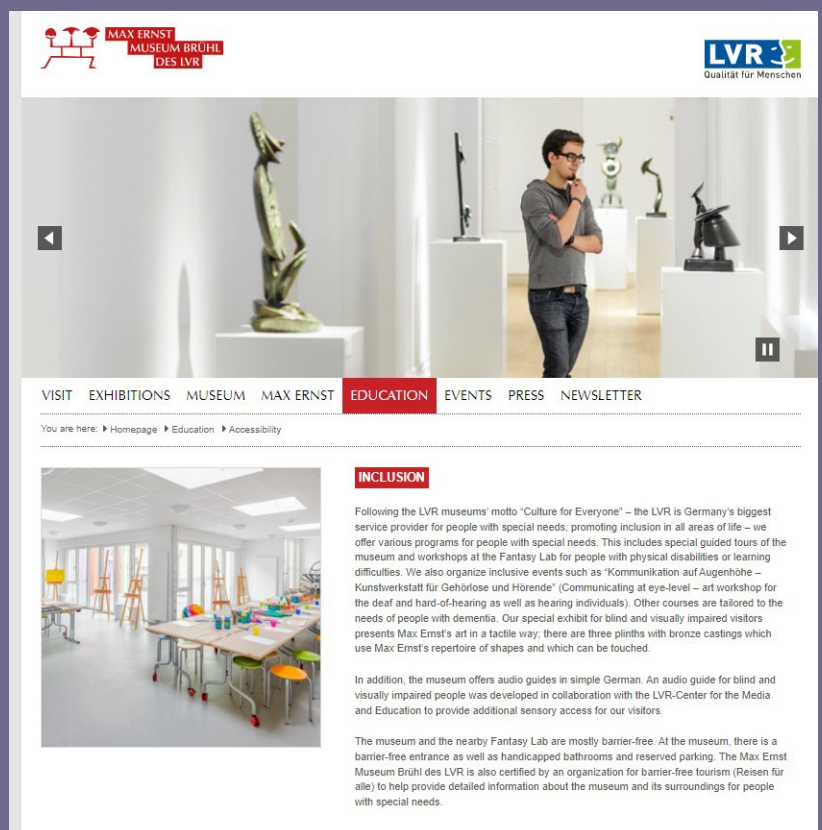
Po uprzednim wcześniejszym skontaktowaniu się, personel może pomóc osobom z niepełnosprawnością w zaplanowaniu i przeprowadzaniu wizyty w muzeum.

Budynek wraz z foyer, salami wystawowymi, windą oraz toaletami, są dostępne dla osób z niepełnosprawnością, w tym:

- Przed budynkiem znajdują się wydzielone miejsca parkingowe.
- Obrazy zawieszane są na wysokości 1,5-1,6 m, dzieła sztuki są dobrze oświetlone.
- Udostępnione są specjalne eksponaty, których można dotykać, a zwiedzający poruszający się na wózkach mogą podjechać do wszystkich witryn z eksponatami.
- Przewodniki audio w prostym i łatwo zrozumiałym języku..

Zwiedzający z niepełnosprawnością intelektualną mogą uczestniczyć w dedykowanych im warsztatach i wycieczkach z przewodnikiem.

W ofercie znajduje się także zwiedzanie z przewodnikiem dla osób z demencją: wybrane eksponaty, spokojna, relaksująca atmosfera w czasie zwiedzania. Tagrupa docelowa może też brać udział w warsztatach kreatywności w laboratorium bez barier, gdzie poznaje się proste techniki rysunku, malarstwa lub inne techniki plastyczne. Spotkaniakończą się dyskusją przy kawie z ciastem.



The screenshot displays the website for the Max Ernst Museum Brühl. At the top, there is a navigation menu with links for VISIT, EXHIBITIONS, MUSEUM, MAX ERNST, EDUCATION, EVENTS, PRESS, and NEWSLETTER. Below the menu, a large image shows a man in a grey shirt and glasses standing in a gallery, looking at a sculpture. To the right of the image is a logo for LVR (Landschaftsverband Rheinland) with the tagline 'Qualität für Menschen'. Below the gallery image, there is a section titled 'INCLUSION' with text describing the museum's commitment to accessibility and inclusive programming. The text mentions special guided tours, workshops for people with physical disabilities, and inclusive events like 'Kommunikation auf Augenhöhe - Kunstwerkstatt für Gehörlose und Hörende'. It also notes that the museum offers audio guides in simple German and is certified for barrier-free tourism.

Muzeum posiada dodatkową ofertę dostosowaną do potrzeb osób niedowidzących i niewidomych, niedosłyszających i niesłyszających, a także osób z niepełnosprawnością intelektualną i demencją.

Z myślą o osobach niewidzących i niedowidzących muzeum przygotowało stanowisko z eksponatami reprezentatywnymi dla koncepcji rzeźbiarskiej Maxa Ernsta, które można eksplorować poprzez zmysł dotyku. Muzeum udostępnia specjalnie opracowane przewodniki audio.

Podczas warsztatów osoby niedowidzące i niewidzące wykorzystują technikę „widzących dłoni”, dzięki której mogą poznać koncepcję artystyczną Maxa Ernsta (grupa figur znajdująca się przed muzeum oraz modele gipsowe wybranych dzieł). Następnie zebrane wrażenia przenoszone są przez uczestników warsztatów na prace plastyczne z plasteliny. Całościowa oferta dla osób niewidzących i niedowidzących jest zaprezentowana na oddzielnej stronie internetowej, co ułatwia jej szybkie znalezienie i zorientowanie się w istniejących możliwościach.

Osoby niedosłyszające i niesłyszające mają możliwość wzięcia udziału w warsztatach artystycznych i eksperymentowania z różnymi środkami wyrazu. Muzeum oferuje również możliwość zwiedzania ekspozycji z tłumaczem języka migowego w grupach do 12 osób (wymagana jest wcześniejsza rezerwacja). Przykłady eksponatów wraz z ich opisem w języku fonicznym i migowym (niemieckim) zamieszczone są na YouTube. Umożliwia to osobom zainteresowanym sztuką zapoznanie się z twórczością Maxa Ernsta niezależnie od wizyty w muzeum.

Zobacz informację o kolekcji Koziorożec autorstwa Maxa Ernsta:

<https://youtu.be/gnKQEBn7jCk>

Warsztaty dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną:

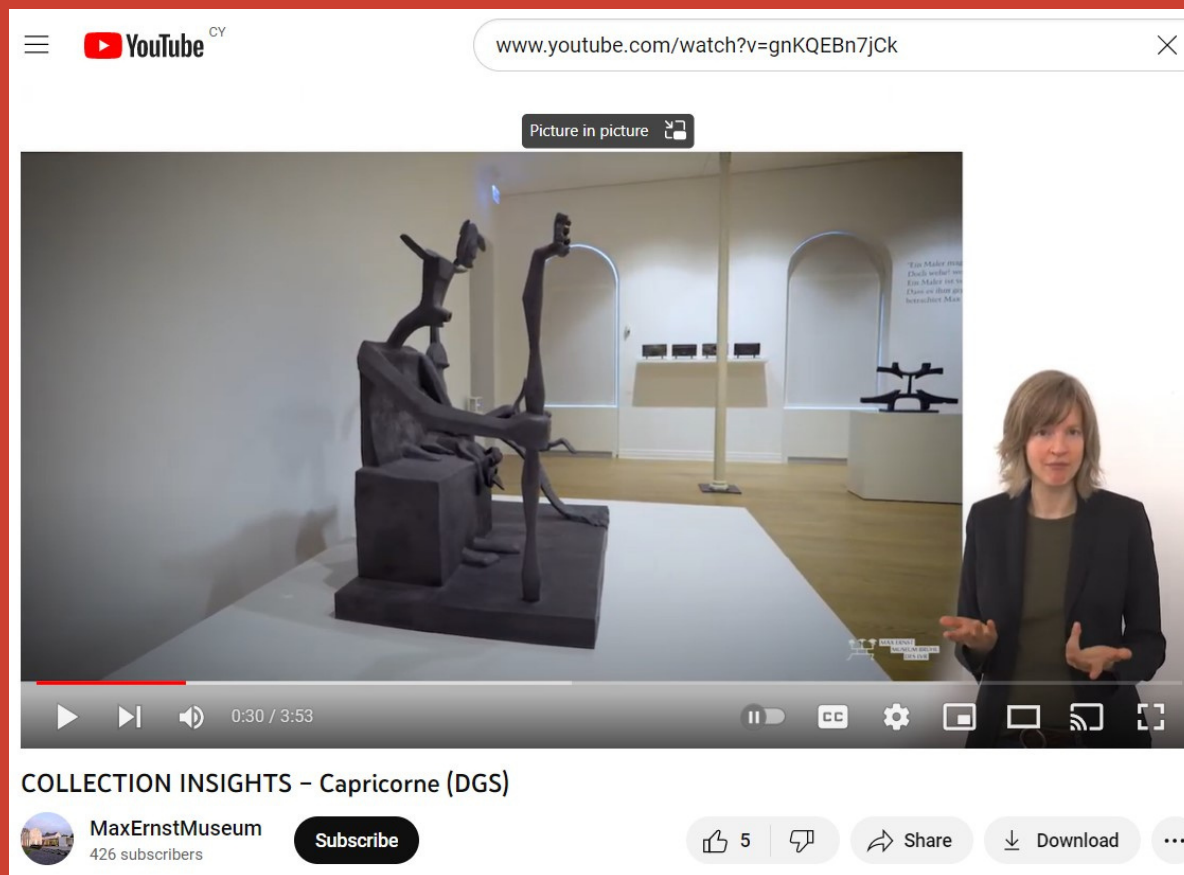
Uczestnicy warsztatów mogą z jednej strony poszerzyć zakres wiedzy o sztuce współczesnej (dadaizm i surrealizm). Z drugiej strony, ze względu na szeroki zakres twórczości Maxa Ernsta, mogą w kreatywny sposób rozwijać swoje zainteresowania w wybranym obszarze: rzeźba, grafika lub malarstwo.

W czasie warsztatów osoby niedowidzące i niewidzące wykorzystują technikę „widzących dłoni”, która pozwala doświadczyć dzieł Maxa Ernsta. Zebrane doświadczenia są wykorzystywane w drugiej części warsztatów do kreowania własnych prac rzeźbiarskich z plasteliny.

Podczas warsztatów osoby niedosłyszące i niesłyszące mogą poznać lub udoskonalić różne techniki wyrazu artystycznego. Dzieło artystyczne może zostać wykonane samodzielnie lub pod okiem i z pomocą instruktora. Warto zaznaczyć, że w warsztatach uczestniczą również osoby słyszące, co daje możliwość wymiany doświadczeń i prowadzenia dialogu oraz sprzyja integracji.

Inne instytucje oferujące na przykład rękodzieło mogą skorzystać z techniki „widzących dłoni”, by osoby niedowidzące lub niewidzące mogły poznać wybrane wyroby znajdujące się w ich ofercie, a następnie spróbować przenieść/oddać swoje wrażenia poprzez pracę z plastycznym materiałem.

Osoby niedosłyszące lub niesłyszące mogą poznać jedną z technik stosowanych w wytwarzaniu wyrobów rękodzielniczych i spróbować zastosować ją w własnoręcznie wykonanym rękodziele (samodzielnie lub pod okiem instruktora). Możliwe jest również wykorzystanie rękodzieł jako materiału inspirującego do wykonania prac inną techniką wyrazu artystycznego (rysunek, obraz, grafika).



Przewodniki audio dla osób niewidzących lub niedowidzących:

Nagrania dostępne w przewodnikach audio powstały dzięki ścisłej współpracy z osobami niedowidzącymi lub niewidomymi odwiedzającymi muzeum.

Dzięki ich pomocy nagranie tekstu opisującego eksponat zostało uzupełnione przez spectrum dźwięków ułatwiających wizualizację opisywanego eksponatu i uzyskanie głębi doznań w czasie zwiedzania muzeum.

Przykład nagrania opisującego rzeźbę Kozioroźca:

<https://maxernstmuseum.lvr.de/media/mem/museumspaedagogik/Max-Ernst-Museum-Capricorne-neu.mp3>

Grecja



Studium przypadku 1

Narodowe Muzeum Archeologiczne

Studium przypadku 2

NEXT STOP

Przedsiębiorstwo Spółdzielni Socjalnej

Studium przypadku 3

Muzeum Taktylne w Atenach

Studium przypadku 4

Muzeum Sztuki Cykladzkiej

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną lub
ruchową

DANE

KONTAKTOWE

ADRES

44,
ul. 28 października
(Patision) 44, Ateny,
Grecja 106 82

TEL.

+30 213 214 4800
+30 213 214 4856

ADRES EMAIL

eam@culture.gr

STRONA

INTERNETOWA

[https://www.namuseum.
gr/en/](https://www.namuseum.gr/en/)



National Archaeological
Museum / Εθνικό
Αρχαιολογικό Μουσείο



[all4nam - all for national
archaeological museum](#)



[namuseumathens](#)

Narodowe Muzeum Archeologiczne

(Muzeum Historyczno-Archeologiczne -
greckie znaleziska)

Narodowe Muzeum Archeologiczne w Atenach jest największym muzeum archeologicznym w Grecji i jednym z najważniejszych muzeów na świecie poświęconych sztuce starożytnej Grecji.

Zostało założone pod koniec XIX wieku, aby przechowywać i chronić antyki z całej Grecji, eksponując w ten sposób ich wartość historyczną, kulturową i artystyczną.

Jego bogate zbiory, liczące ponad 11 000 eksponatów, oferują zwiedzającym panoramę starożytnej kultury greckiej od początku prehistorii do późnego antyku.



Jednym z głównych celów muzeum jest zapewnienie dostępności tysięcy eksponatów i opowiadanych przez nie historii dla wszystkich rodzajów zwiedzających.

Narodowe Muzeum Archeologiczne

Narodowe Muzeum Archeologiczne opracowało szereg działań, które skierowane są do konkretnych grup docelowych. Jednym z tych działań jest stworzenie wirtualnej cyfrowej wycieczki.

Cyfrowa wirtualna wycieczka została zaprojektowana i opracowana z myślą o potrzebach osób z niepełnosprawnością ruchową lub słuchu i odbyła się w ramach planu działania Narodowego Muzeum Archeologicznego na rzecz osób z niepełnosprawnością. Dokładniej mówiąc, na oficjalnej stronie muzeum zamieszczono innowacyjną aplikację, która daje internautom z całego świata możliwość cyfrowego zwiedzania największego muzeum w Grecji.

Zwiedzający mają możliwość skorzystania z cyfrowej wycieczki po 36 salach Narodowego Muzeum Archeologicznego i zapoznania się z 86 znaczącymi artefaktami.

Cyfrowy zwiedzający Państwowe Muzeum Archeologiczne swobodnie może przechadzać się po salach muzealnych i ma dostęp do informacji o wybranych eksponatach, jednocześnie mając możliwość obejrzenia wszystkich tysięcy eksponatów w ich stałym miejscu. Wirtualna wycieczka jest wynikiem współpracy Narodowego Muzeum Archeologicznego z firmą PostScriptum, poprzez sponsoring na rzecz kultury.



Inne działania, które podejmuje muzeum, to seminaria szkoleniowe dla osób niewidomych i z niepełnosprawnością wzroku.

Głównym celem tych seminariów jest ułatwienie integracji społecznej i równego uczestnictwa tych grup w społeczeństwie. Wybór tematu programu edukacyjnego dokonywany jest po konsultacji z zainteresowanymi osobami oraz osobami odpowiedzialnymi za działalność edukacyjną muzeum.

Orientacyjne sugerowane tematy seminariów to:

- A) Starożytne gry
- B) Starożytna grecka muzyka i instrumenty muzyczne
- C) Archaiczny posąg córki Frasiclea, itd.

Programy edukacyjne zazwyczaj mają określoną strukturę, która może być dostosowana w zależności od grupy, jak na przykład:

- A) Wprowadzenie do muzeum
- B) Kontakt dotykowy z replikami obiektów starożytnych
- C) Warsztaty ekspresji twórczej
- D) Zwiedzanie/badanie przestrzeni wystawowej.

Włączenie i integracja:

Ogólnie rzecz biorąc, Narodowe Muzeum Archeologiczne skupia się na włączeniu różnych wrażliwych grup społecznych, co można osiągnąć poprzez zapoznanie ich z historią i kulturą starożytnej cywilizacji greckiej. Oprócz osób z jakimkolwiek rodzajem niepełnosprawności, zajęcia są również dostosowane do więźniów, osób starszych, imigrantów, osób z chorobami psychicznymi i byłych uzależnionych.

Przybliżenie muzeum tym, którzy nie mogą go odwiedzić:

Cyfrowe zwiedzanie jest narzędziem, które może być bardzo wartościowe dla instytucji kultury, ponieważ daje osobom, które z wielu powodów nigdy nie odwiedziłyby fizycznie Narodowego Muzeum Archeologicznego, możliwość zwiedzania go w formie cyfrowej i podziwiania eksponatów we własnym tempie. Oferuje również pomoc w postaci dodatkowych materiałów, takich jak napisy, filmy itp. w celu maksymalizacji wiedzy i zrozumienia przez zwiedzającego tego, co widzi i czego doświadcza.



Ogólnie rzecz biorąc, osoby z niepełnosprawnością wzroku i niewidome mogą doświadczyć 20 różnych replik znaczących starożytnych artefaktów poprzez dotyk.

Projektowanie i rozwój seminariów szkoleniowych dostosowanych do potrzeb grupy docelowej, do której są adresowane:

Konkretnie dla osób niewidzących i niedowidzących jest to narzędzie, które umożliwia zrozumienie, w jaki sposób znaczące artefakty z czasów starożytnych - i inne dzieła sztuki, takie jak rzeźby, ceramika i tym podobne – były tworzone oraz zmieniały się w czasie za pomocą zmysłu dotyku, doświadczając w wyjątkowy sposób ich pochodzenia i tego jak zainspirowały wygląd aktualnych przedmiotów.

Tego typu praktyki mogą być inspiracją również dla innych organizacji kulturalnych, aby przystąpić do opracowania podobnych seminariów dostosowanych do tematyki ich instytucji, promując w ten sposób ich dobro kulturowe.



Osoby z dysfunkcją wzroku i niewidome mają możliwość poznania artefaktów z wystawy stałej muzeum poprzez dotykanie dokładnych replik.

Na zdjęciu eksponat z wystawy ze starożytnymi greckimi instrumentami muzycznymi.

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
słuchu

DANE

KONTAKTOWE

ADRES

ul. Ermou 26, P.C.
54624, Saloniki, Grecja

TEL.

+30 231 028 5004

ADRES EMAIL

epomenistasi.koinsep@gmail.com

STRONA

INTERNETOWA

<http://epomenistasi.gr/>

NEXT STOP

Przedsiębiorstwo

Spółdzielni Socjalnej

(Przedsiębiorstwo Spółdzielni Socjalnej - Kawiarnia)

The Next Stop to Spółdzielnia Socjalna Specjalnego Przeznaczenia (Social Cooperative Enterprise), u której podstaw leży włączanie grup wrażliwych do rynku pracy.

NEXT STOP został założony zgodnie z ustawą 4019/2011, gdzie wszyscy jego członkowie pracują i dają z siebie wszystko dla trwałości tego przedsięwzięcia.

Przedsiębiorstwo zaznacza "kolejny krok" swoich członków na rynku pracy. Wstępnie zostało założone we wrześniu 2020 roku, ale ze względu na ograniczenia Covid-19 dotyczące jego funkcjonowania, faktycznie rozpoczęło swoje działanie latem 2021 roku. Jego siedziba znajduje się w portyku Nea Agora (tuż obok Modiano), w samym sercu Salonik. Większość jego pracowników to osoby głuche lub niedosłyszące.

Podstawowym celem jest pokazanie całemu społeczeństwu, że osoby z wrażliwych grup społecznych mogą pracować tak samo i być tak samo produktywne w równym środowisku biznesowym, jak każda inna grupa społeczna.

Przedsiębiorstwo występuje przeciwko dyskryminacji i przeciwko uprzedzeniom, które izolują osoby z jakimkolwiek rodzajem niepełnosprawności od jakiegokolwiek procesu produkcyjnego.



Przedsiębiorstwo Spółdzielni Socjalnej

Jednym z głównych celów przedsięwzięcia jest wyodrębnienie i zdefiniowanie potrzeb w zakresie płynnej integracji członków i pracowników z rynkiem pracy, zachęcanie ich do usamodzielnienia się w przyszłości; podejmowania kosztów utrzymania w oparciu o własne wynagrodzenie, indywidualnego zarządzania własnym domem, organizacji czasu wolnego, wyboru hobby, ale także aktywnego uczestnictwa w sprawach społeczeństwa obywatelskiego.

Aby to osiągnąć przedsięwzięcie jest zorganizowane w taki sposób, aby było dostępne nie tylko dla turystów z niepełnosprawnością sensoryczną (w szczególności niesłyszących i z wadami słuchu), ale również dla słyszących.

W przypadku turystów niesłyszących i z wadami słuchu Next Stop Café stanowi doskonałą okazję do zapoznania się z lokalną kawiarnią, która powstała na starym zadaszonym rynku w samym centrum Salonik.



Wszyscy pracownicy - oprócz właściciela - są głusi lub niedosłyszący, dzięki czemu są świadomi potrzeb osób z dysfunkcjami sensorycznymi i dzięki temu stworzono przyjazne, relaksujące i dostępne dla wszystkich środowisko.

W miejscu tym odbywają się również liczne zajęcia, z których turyści mogą skorzystać, takie jak imprezy, wystawy, seminaria, prezentacje książek, przedstawienia i tym podobne.

Włączenie i integracja:

Świadczenie usług dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną, a w szczególności dla osób niesłyszących i niedosłyszących, przez inne osoby, które również mają niepełnosprawność sensoryczną, stanowi doskonały przykład jak te osoby zmotywowane są do integracji z rynkiem pracy.

Osiąga się to poprzez świadczenie usług osobom, które mają takie same niepełnosprawności i takie same potrzeby, i które dokładnie wiedzą, jak się czują i jak spełnić ich oczekiwania, jeśli chodzi o świadczenie usług.



Kelnerka przyjmuje zamówienia za pomocą języka migowego. Jednakże, osobystyszące również mogą zamawiać poprzez menu, a także używając języka ciała... i swojej wyobraźni!

Usługi i struktura spółdzielni socjalnej zostały zaprojektowane i opracowane przy wsparciu greckiego tłumacza języka migowego:

Dzięki temu zapewniona jest niezakłócona komunikacja między osobami głuchymi i słyszącymi oraz z psychologiem specjalizującym się w problematyce głuchych i polityce młodzieżowej wobec osób z niepełnosprawnością.

Podstawą tej współpracy jest nawiązanie i promowanie komunikacji pomiędzy osobami słyszącymi a osobami głuchymi i niedosłyszającymi, co zwiększa socjalizację tych ostatnich i pozwala uniknąć izolacji od szerszej społeczności.

Przyjazne i dostępne dla wszystkich:

Stworzono centrum, w którym zarówno osoby z niepełnosprawnością, jak i pełnosprawne mogą delektować się kawą oraz korzystać z usług i innych oferowanych działań, takich jak wystawy, wydarzenia, sztuki sceniczne, muzyka, seminaria i prezentacje książek.

W tym sensie działania podejmowane w ramach tego projektu nie ograniczają żadnej konkretnej grupy docelowej, czyniąc środowisko kawiarni przyjaznym i dostępnym dla wszystkich, tak jak to pierwotnie przewidział właściciel - zainspirowany zjednoczeniem wszystkich grup społecznych.

Wpływając na przyszłe zmiany:

Dzięki tego rodzaju praktykom eksperci mają możliwość zarejestrowania potrzeb młodych osób z niepełnosprawnością i tworzenia statystyk, zaczynając nawet od najmłodszych lat w środowisku rodzinnym.

W szczególności dla społeczności głuchych obejmuje to obszary edukacji, profesjonalnej rehabilitacji, nabywania umiejętności, bezrobocia i możliwości ich socjalizacji w ramach szerszego społeczeństwa; ich rozwoju oraz unikania izolacji poprzez "gettoizację" ich społeczności.



Na terenie kawiarni organizowane są i odbywają się liczne zajęcia, które łączą osoby z niepełnosprawnością i/lub pełnosprawne, takie jak sztuki sceniczne, muzyka, seminaria, wystawy itp.

Dostępne dla:
Osób z
niepełnosprawnością
wzroku

**DANE
KONTAKTOWE**

ADRES
ul. Doiranis 198, P.C.
176 73, Kallithea-
Ateny, Grecja

TEL.
+30 210 941 5222

ADRES EMAIL
info@fte.org.gr

**STRONA
INTERNETOWA**
<https://tactualmuseum.gr/>

Muzeum Taktylne w Atenach

(Greckie Dziedzictwo Kulturowe)

Muzeum Taktylne w Atenach zostało stworzone z pasją i miłością, z myślą o tym, aby osoby z niepełnosprawnością wzroku mogły zbliżyć się do dziedzictwa kulturowego Grecji.

Posągi, wazy, rzeźby i przedmioty użytkowe - dokładne kopie oryginałów eksponowanych w muzeach Grecji - zdobią dwa piętra budynku, poszukując poprzez dotyk tych, którzy nie widzieli dzieł o wielkiej wartości kulturowej z okresu cykladzkiego, minojskiego, geometrycznego, archaicznego, klasycznego, hellenistycznego i rzymskiego.

Muzeum Taktylne w Atenach jest częścią Latarni Niewidomych w Grecji i zostało założone w 1984 roku. W 1988 roku otrzymało zaszczytny tytuł Europejskiego Muzeum Roku wśród 70 innych europejskich muzeów. W 2004 roku otworzyło swoje drzwi dla ogółu społeczeństwa i dziś jest jednym z pięciu muzeów dotykowych na świecie.



Osoby niewidome i z dysfunkcją wzroku mają możliwość odkrycia słynnych eksponatów, posągów i makiet zabytków z kultury starożytnej Grecji.



[Μουσείο Αφής](#)

Muzeum Taktylne w Atenach

W sercu Muzeum Taktylnego w Atenach leży wizja równego dostępu do kultury dla wszystkich. Dokładniej mówiąc, muzeum zostało zaprojektowane w taki sposób, aby oferować równe szanse osobom niewidomym lub odwiedzającym z niepełnosprawnością wzroku w każdym wieku, z Grecji lub z zagranicy. Odwiedzający z niepełnosprawnością wzroku mogą doświadczyć wielkości i bogactwa dziedzictwa kulturowego starożytnej Grecji poprzez zmysł dotyku.

Oprócz tej wspaniałej misji, Muzeum Taktylne w Atenach ma jeszcze inną, bardziej pośrednią, ale mogącą mieć ogromny wpływ na poprawę jakości życia osób z niepełnosprawnością wzroku i niepełnosprawnością sensoryczną w ogóle.

Realizuje ją poprzez zapraszanie osób pełnosprawnych do odwiedzania i doświadczania muzealnych artefaktów poprzez zmysł dotyku.

Wchodząc na chwilę w buty osoby niewidomej, odwiedzający mają okazję uświadomić sobie i uwrażliwić się na problemy i ograniczenia, których doświadczają osoby z niepełnosprawnością sensoryczną w swojej społeczności. W ten sposób muzeum działa jako pośrednik zmian poprzez podnoszenie świadomości w szerszej społeczności w następstwie doświadczenia i nowego zrozumienia.

Na koniec, Muzeum Taktylne w Atenach promuje dzieła sztuki artystów z niepełnosprawnością wzroku, starając się zainspirować inne osoby z niepełnosprawnością sensoryczną do realizacji swoich marzeń.

Dostępność dla wszystkich grup - nie tylko dla osób z dysfunkcją wzroku i niewidomych:

Brak wzroku ogranicza liczbę możliwości i doświadczeń dostępnych w sektorze kultury. Zabytki, wzorcowe dzieła sztuki - a zwłaszcza obrazy, jak również inne, które są ściśle związane ze współczesnym światem i ukształtowały go takim, jakim jest dzisiaj, nie są łatwo dostępne. Dedykowana instytucja kultury, która zapewnia dostępność dla osób z niepełnosprawnością wzroku, wypełnia tę lukę.

Ponadto, poprzez zachęcanie osób widzących do doświadczania kultury w ten sposób, zwiększa się świadomość dotycząca doświadczeń osób z niepełnosprawnością wzroku.



Zwiedzający mają możliwość dotknięcia oryginalnych replik artefaktów, które są prezentowane w muzeach nie tylko z Grecji (Narodowe Muzeum Archeologiczne w Atenach, Muzeum Akropolu, Muzeum Starożytnej Olimpii), ale także z innych słynnych muzeów za granicą, jak np. Muzeum w Luwrze.

Dobre Praktyki

Muzeum Taktylne
w Atenach

Dostępność ta została osiągnięta dzięki przyjęciu nowego kierunku projektowania usług, które koncentrują się na różnych grupach docelowych o szczególnych potrzebach, wraz z konkretnym i dokładnym planowaniem sposobu zaspokojenia tych potrzeb.

Znalezienie sposobu na udostępnienie przedmiotów kultury osobom z niepełnosprawnością wzroku może obejmować wykorzystanie technologii cyfrowej, a dokładniej skanerów 3D i drukarek 3D, aby repliki bardzo ważnych zabytków, rzeźb, obrazów itp. były "widoczne" poprzez zmysł dotyku dla tej specyficznej grupy docelowej.



Repliki eksponatów przedstawiających znane osoby historyczne (filozofów, polityków, naukowców, artystów, poetów itp.)



W muzeum organizowane są warsztaty mające na celu przybliżenie jego pracy osobom z niepełnosprawnością sensoryczną, ale są one również otwarte dla osób bez żadnej niepełnosprawności, aby przekazać szerszej społeczności, jak można doświadczać świata bez wzroku, a jedynie poprzez zmysł dotyku.

Warsztaty te skierowane są również do dzieci i młodzieży, ponieważ to oni stanowią przyszłość i mogą być zainspirowani do torowania drogi ku lepszej przyszłości dla wszystkich.

Muzeum Sztuki

Cykladzkiej

(Prywatna Kolekcja Sztuki)

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną

DANE

KONTAKTOWE

ADRES

ul. Neofytou Douka 4,
Ateny 106 74, Grecja

TEL.

+30 210 722 8321-3

ADRES EMAIL

museum@cycladic.gr

STRONA

INTERNETOWA

<https://cycladic.gr/>

 [Museum of Cycladic Art](#)

 [MuseumOfCycladicArt](#)

 [cycladic_museum](#)

 [Museum Of Cycladic Art,
Athens](#)

 [Museum Of Cycladic Art](#)

Muzeum Sztuki Cykladzkiej jest żywą instytucją kultury w centrum Aten, która skupia się na promocji starożytnych cywilizacji Morza Egejskiego i Cypru, ze szczególnym uwzględnieniem sztuki cykladzkiej z 3. tysiąclecia p.n.e. Jest to jednostka prawna podlegająca pod prawo prywatne, nadzorowana przez Ministerstwo Kultury, niefinansowana przez państwo.

Muzeum działa od 1986 roku, aby pomieścić i wystawiać prywatną kolekcję antyków Dolly i Nikolaos Goulandris. Od tego czasu znacznie się powiększyła i dziś posiada jedną z najbardziej kompletnych prywatnych kolekcji sztuki cykladzkiej na świecie, z reprezentatywnymi okazami słynnych na całym świecie marmurowych figurek cykladzkich.

W przeciwieństwie do większości muzeów, które nie oferują tłumaczenia na język migowy, co sprawia, że komunikacja z osobami niesłyszącymi jest prawie niemożliwa, Muzeum Sztuki Cykladzkiej, mając na celu dostępność i włączenie wszystkich swoich niesłyszących i niedosłyszących gości, oferuje specjalne doświadczenie na 1 piętrze.

Znajdują się tu specjalnie sformatowane filmy (zwiedzanie automatyczne) w greckim języku migowym oraz międzynarodowym języku migowym dla gości z zagranicy. W filmach znajdują się napisy symultaniczne w języku greckim i angielskim. Dostępne filmy można znaleźć również na stronie internetowej muzeum.

Program "IN CONTACT" został uruchomiony w 2022 roku, aby umożliwić osobom z niepełnosprawnością sensoryczną (wzroku i słuchu) dostęp do stałej wystawy Sztuki Cykladzkiej.

Projekt został przeprowadzony w ramach europejskiego programu Erasmus+, w którym uczestniczy muzeum i jest realizowany przy wsparciu Eurolife FFH, partnera strategicznego Muzeum Sztuki Cykladzkiej. Projekt został opracowany w ścisłej współpracy z Fundacją "With Other Eyes" i "HandsUp" - pierwszą agencją tłumaczy języka migowego w Grecji - i został wprowadzony w życie po pilotażowym wdrożeniu w grupach fokusowych osób z niepełnosprawnością sensoryczną.

Celem projektu jest muzeum otwarte dla wszystkich, oparte na zasadach inkluzji, obecnie umożliwiające osobom z niepełnosprawnością sensoryczną dostęp do stałej wystawy Sztuki Cykladzkiej.



Osoby z niepełnosprawnością wzroku mogą przeczytać informacje o muzeum i jego wystawie stałej w alfabecie Braille'a



Dostępne są filmy informacyjne zawierające tłumaczenie na język migowy grecki oraz międzynarodowy z angielskimi napisami dla osób z wadami słuchu.

Program "IN CONTACT" obejmuje:

- 1. Gablotę, która zawiera plan sali, dotykowe mapy Grecji i Cyklad oraz repliki eksponatów wykonane z marmuru lub żywicy.**
- 2. Wielozmysłową aparaturę muzealną.**

Pakiet muzealny zawiera książkę z informacjami napisanymi w alfabecie Braille'a i dużym drukiem, haftowaną mapę, dotykową mapę wodną, kamienie, nici, fragmenty replik figurek oraz ich marmurowe repliki. Film skierowany przede wszystkim do nauczycieli i tworzących programy wyjaśnia w jaki sposób materiały zawarte w zestawie mogą być wykorzystane do podróżowania w przestrzeni i czasie.

- 3. Szereg działań mających na celu udostępnienie muzeum osobom niesłyszącym lub niedosłyszącym.**

Informacje na temat zwiedzania dostępne są w greckim języku migowym na stronie cycladic.gr. Przy wejściu do muzeum film w języku migowym przedstawia szczegółowe informacje na temat obiektu (zbiory muzealne, godziny otwarcia itp.).

Do stałej ekspozycji Sztuki Cykladzkiej włączono specjalnie stworzony film z nagraniem oprowadzeniem w języku greckim migowym z greckimi napisami oraz w międzynarodowym języku migowym z angielskimi napisami.

Włączenie i integracja:

Ogólnie rzecz biorąc, Muzeum Sztuki Cykladzkiej zorganizowało swoje działania w celu włączenia różnych grup wrażliwych. Na przykład, istnieją specjalne programy dla osób starszych (powyżej 65 roku życia), dla osób z niepełnosprawnością, dla osób z zaburzeniami sensorycznymi i dla migrantów.

W tym sensie muzeum opracowało serię akcji społecznych/warsztatów z odpowiednimi organizacjami pozarządowymi, aby ułatwić włączenie wszystkich do kultury. Osiąga się to również dzięki wsparciu innych organizacji i instytucji.

Ta inkluzywna orientacja i sposób myślenia mogłyby zostać przyjęte przez inne instytucje kulturalne, aby móc projektować działania całościowo, a nie tylko fragmentaryczne, budując swoją markę w szerszej społeczności jako instytucje otwarte dla wszystkich.



Muzeum Sztuki Cykladzkiej zorganizowało strukturę swojej wystawy stałej w taki sposób, aby była dostępna dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną.

Tworzenie multisensorycznych doświadczeń:

Opracowanie specjalistycznej multisensorycznej aparatury muzealnej specjalnie dla osób niewidomych jest narzędziem, które umożliwia osobom z niepełnosprawnością wzroku, doświadczanie różnych historycznych kamieni milowych za pomocą innych zmysłów.

Obecność wideo w grackim języku migowym - a także w międzynarodowym języku migowym z angielskimi napisami - w stałej ekspozycji muzeum sprawia, że wystawa jest dostępna dla osób z niepełnosprawnością słuchu, nie tylko z Grecji, ale także z zagranicy.

Dzięki sojuszom i współpracy ze stowarzyszeniami świadczącymi usługi w zakresie języka migowego dla osób z niepełnosprawnością słuchu, muzeum organizuje na życzenie zwiedzanie z przewodnikiem i tłumaczem języka migowego.



Osoby z niepełnosprawnością wzroku mają możliwość poznania eksponatów ze stałej wystawy muzeum poprzez dotykanie dokładnych replik, które leżą obok oryginałów.

Polska



Studium przypadku 1 Muzeum Śląskie

Studium przypadku 2 Leśna Sala Edukacyjna

Dostosowane do:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną

Użytkowników wózków

Osób w spektrum
autyzmu

DANE

KONTAKTOWE

ADRES

ul. T. Dobrowolskiego 1
40-205
Katowice, Poland

TEL.

+48 32 779 93 00

ADRES EMAIL

d.stanosz@muzeumslaskie.pl

STRONA

INTERNETOWA

<https://muzeumslaskie.pl/>



Głusza/Muzeum Śląskie

Muzeum Śląskie

(Muzeum i edukacja kulturalna)

Muzeum Śląskie jest muzeum regionalnym, instytucją kultury współprowadzoną przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego i Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Instytucja kulturalna powstała w miejscu dawnej kopalni węgla kamiennego przeobrażając ją w kopalnię kultury.

Na głębokości 14 metrów pod ziemią udostępniono bogate zbiory: Galeria Polskiej Sztuki lat 1800-1945, Galeria Polskiej Sztuki po 1945, Galerię Śląskiej Sztuki Sakralnej oraz Galerię Plastyki Nieprofesjonalnej. Ogromne emocje i zainteresowanie wzbudza niezwykle ciekawa wystawa „Światło historii. Górny Śląsk na przestrzeni dziejów”.

Pod ziemią ulokowano także sale edukacyjne, bibliotekę z czytelnią, audytorium na ponad 320 miejsc, kącik edukacyjny dla dzieci oraz przeznaczoną na wystawy czasowe wyjątkową przestrzeń o wysokości 12,5 m.

Po eksplorowaniu bogactwa głębi Muzeum Śląskiego instytucja zachęca do spojrzenia na Katowice z innej perspektywy – z tarasu wieży widokowej o wysokości 40 metrów. Z dawnego szybu wyciągowego „Warszawa II” można podziwiać Strefę Kultury oraz panoramę miasta.

Dla osób z niepełnosprawnością wzroku muzeum oferuje:

- Dostępną przestrzeń wokół i wewnątrz budynku (ścieżki dostępu wyczuwalne za pomocą laski dla niewidomych)
- Tyflomapa z opisem głównych lokalizacji, która umożliwia osobom niewidomym zaznajomienie się z budynkiem i niezależne zwiedzanie.
- Niewidomi mogą wejść do obiektu z psem przewodnikiem
- Darmowe przewodniki wydrukowane w alfabecie Braille'a oraz oprowadzenie z przewodnikiem, który został przeszkolony z zasad kontaktu z osobą niewidomą
- Osoby niewidome korzystające z przewodnika mogą dotykać rzeźb Galerii Polskiej Sztuki 1800-1945, Galerii Polskiej Sztuki po 1945. Te dzieła są też objęte audiodeskrypcją



Niewidomy mężczyzna (w asyście kobiety trzymającej jego laskę do orientacji) dotyka rzeźbę kobiety ciężarnej. Dziecięce paluszki wychodzą przez dziurę wybitą w brzuchu matki.

- Ścieżka dotyku z wybranymi dziełami sztuki eksponowane w Galerii sztuki polskiej 1800-1945 oraz Galerii sztuki polskiej po 1945 roku można poznać za pomocą dotyku. Wkomponowane w przestrzeń galerii tyflografiki wykorzystywane są podczas wycieczek audiodeskryptywnych, warsztatów oraz samodzielnego zwiedzania. Ścieżka jest stale udoskonalana i poszerzana o kolejne obiekty dotykowe, w tym rzeźby.
- Orowadzania audiodeskryptywne prowadzone są na wystawach stałych i czasowych zarówno dla grup zorganizowanych jak i zwiedzających indywidualnie.
- W galeriach malarstwa polskiego realizujemy zajęcia edukacyjne przybliżające kolekcję sztuki dawnej i współczesnej przez dotyk i audiodeskrypcję. Wiele wydarzeń i warsztatów artystycznych dostosowanych jest do potrzeb osób niewidomych.

Dla osób z niepełnosprawnościami słuchu muzeum oferuje:

- Kasy, recepcja oraz audytorium są wyposażone w pętle indukcyjne. Na zwiedzanie z przewodnikiem lub zajęcia zorganizowane udostępniamy pętle przenośne.
- Organizacja zwiedzania lub warsztatów zaprojektowanych specjalnie dla osób Głuchych – (głównym językiem jest Polski Język Migowy). Członkiem zespołu pracowników jest osoba głucha z dyplomem Akademii Sztuk Pięknych, której natywnym językiem jest język migowy.
- Wystawa sztuki tworzonej przez głuchych artystów i wyjaśniającej kulturę Głuchych
- Tłumaczenie na język migowy większości seminariów kulturalnych.



Dwie głuchoniewidome kobiety uczestniczące muzealnych osób z sensorycznymi. w warsztatach zaprojektowanych dla niepełnosprawnościami. Dotykając rzeźby, próbują naśladować mimikę wyrazu twarzy.

Osobom ze spektrum autyzmu muzeum oferuje:

- Możliwość zaplanowania indywidualnej ścieżki zwiedzania muzeum. Personel ma wiedzę na temat nadwrażliwości sensorycznej i może doradzić jakiego typu wystaw osoba w spektrum autyzmu powinna unikać.
- Możliwość wypożyczenia słuchawek wytłumiających
- Pokój wyciszenia (miejsce gdzie można się w ciszy uspokoić). W środy między 17:00 a 20:00 obowiązują Ciche Godziny.
- Specjalne wycieczki i warsztaty zaprojektowane dla małych grup dostosowane do potrzeb osób w spektrum autyzmu.

Dla osób z niepełnosprawnością ruchową muzeum oferuje:

- Windy, rampy, schody ruchome. Na korytarzach i w przestrzeni wystawowej użytkownicy mogą korzystać z wygodnych siedzeń.

Dobre Praktyki

Filozofia:

Muzeum nie tyle mówi o dostępności, specjalnych potrzebach, specjalnych odwiedzających, co tworzy warunki, by każdy odwiedzający (niepełnosprawny i nie – niepełnosprawny) miał warunki by doświadczać sztukę wszystkimi zmysłami: wzrokiem, słuchem, dotykiem, zapachem, odczuwaniem i rozumieniem itd.

Poprzez stworzenie alternatywnych ścieżek komunikacji i prezentacji sztuki każdy może skorzystać w przyszłości z tych ścieżek i to zmienia typowe postrzeganie osób z niepełnosprawnością jako tych, którzy są „mniej” tylko przez to, że mają uszkodzony wzrok, słuch lub korzystają z wózków – co jest bardzo archaicznym sposobem myślenia.

Jedną z misji muzeum jest zaangażować artystów i kuratorów z niepełnosprawnościami tak, aby sztuka osób z niepełnosprawnościami trafiła do głównego nurtu prezentacji. Niepełnosprawność może dać artyście unikalny sposób postrzegania świata.



Warsztaty muzealne zaprojektowane dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną. Mężczyzna po lewej jest głuchoniewidomy. Nosi indywidualną pętlę indukcyjną, która jest połączona do przewodnika. Dzięki tej technologii słyszy przewodnika.

Dlatego muzeum ceni sobie wystawę sztuki Głuchych i organizuje warsztaty w tym temacie, czy warsztaty dostępne dla osób z niepełnosprawnością wzroku i spektrum autyzmu.

Dobre Praktyki

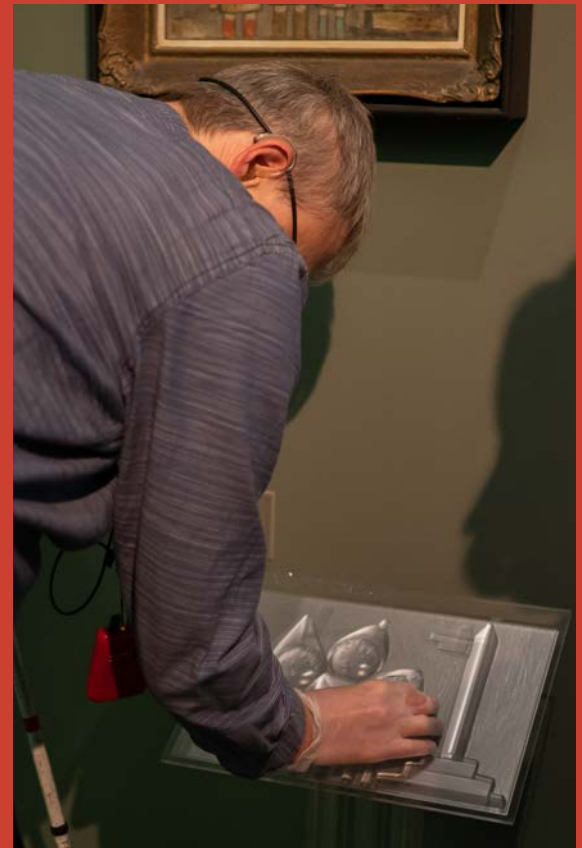
Wszystko dostępne dla każdego:

Każdy odwiedzający ma prawo do odwiedzenia instytucji i każda wystawa jest dostępna dla osób, które nie widzą i chciałyby doświadczyć jej dotykowo.

Jeśli niewidomy odwiedzający chciałby powrócić do muzeum bez asysty, dzięki dostępnej architekturze (ścieżkach dostępu i tyflomapach) ma możliwość to zrobić.

Każdy przewodnik ma podstawową znajomość języka migowego i jest przeszkolony z kontaktu z osobą z niepełnosprawnością.

Dla odwiedzających, którzy tego potrzebują stworzono indywidualnie zaprojektowane programy zwiedzania, warsztaty, by mogli cieszyć się równym dostępem do sztuki. Zwykle dotyczy to osób głuchych, słabosłyszących, niewidomych i słabowidzących, osób ze spektrum autyzmu.



Niewidomy mężczyzna dotyka Tyflografiki, która prezentuje mu dotykowo umieszczony powyżej obraz.

„Byłem zaskoczony, że mogę podłączyć moją indywidualną pętlę indukcyjną do systemu audodeksrypcji”

Dobre Praktyki

Uczenie się dzięki informacji zwrotnej:

Instytucja ma dobry kontakt z organizacjami działającymi na rzecz osób z niepełnosprawnością i dzięki temu może korzystać z informacji zwrotnej przy ewaluacji planowaniu i doskonaleniu dostępności.

Zastosowane w muzeum technologie asystujące współpracują z indywidualnymi urządzeniami asystującymi:

Dzięki dialogowi z lokalnymi organizacjami i zwiedzającymi z niepełnosprawnością, instytucja była w stanie wybrać najlepsze technologie asystujące.

Pętla indukcyjna w punkcie informacyjnym i sali konferencyjnej współpracuje z aparatami słuchowymi odwiedzających. System audiodeskrypcji i systemy dźwiękowe wykorzystane w interaktywnej sztuce nowoczesnej współpracują z indywidualnymi pętlami indukcyjnymi.

Dzięki temu systemy audiodeskrypcji i udźwiękowanie wystaw sztuki nowoczesnej są dostępne dla głuchoniewidomych gości bez dodatkowych kosztów dla odwiedzających!

"Uczestniczyłem w warsztacie, gdzie każdy z nas malował muzykę, w kompletnej ciemności. Animator wziął nasze obrazki i włożył je do maszyny, która sprawiła, że stały się trójwymiarowe. Nadal w ciemności mogliśmy dotykać obrazków swoich i obrazków naszych przyjaciół. Dla mnie to było doświadczenie życia!"

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Nadleśnictwo Katowice
ul. Kijowska 37b
40-754 Katowice, Poland

TEL.

+48 32 252 51 41

ADRES EMAIL

katowice@katowice.lasy.gov.pl

STRONA INTERNETOWA

https://katowice.katowice.lasy.gov.pl/lesna-sala-edukacyjna/-/asset_publisher/1M8a/content/lesna-sala-edukacyjna-1#.YwXsZXYwhPY

Leśna Sala Edukacyjna

(Warsztaty przyrodnicze, kreatywność i edukacja)

Leśna Sala Edukacyjna prowadzona jest przez Nadleśnictwo, które zarządza lasami.

Instytucja ta również zajmie się edukacją leśną społeczności lokalnej. Edukacja ta odbywa się zawsze w praktyce – na przykład poprzez wyjście do lasu lub zajęcia w LeśnejSali Edukacyjnej.

Ponieważ ośrodek ten znajduje się w centrum aglomeracji śląskiej – która jest polskim okręgiem przemysłowym i miejskim, tutejsi ludzie mają niewiele okazji, by spotkać się z przyrodą. Edukacja ekologiczna w praktyce jest więc tu kluczowa!

Leśna Sala Edukacyjna współpracuje z instytucjami lokalnymi – głównie szkołami i organizacjami pozarządowymi.

Grupy uczniów ze szkół lub grupy zorganizowane przez organizacje pozarządowe odwiedzają Leśną Salę Edukacyjną lub edukatorzy leśni przychodzą do szkół, by przeprowadzić lekcje ekologii.

Warsztaty leśne dają uczestnikom szansę na kontakt z leśną roślinnością i zwierzętami. Edukatorzy leśni pomagają zrozumieć naturę.

Warsztaty są nieodpłatne dla uczestników, finansowane ze funduszy publicznych na ochronę lasów.

Kiedy tworzono tę instytucję osoby z niepełnosprawnościami, podobnie jak dzieci, zostały uznane za główną grupę docelową.

Niepełnosprawność sensoryczna bardzo utrudnia kontakt człowieka z naturą, a osoby z niepełnosprawnościami trafiają na wiele barier w dzikim środowisku lasów naturalnych i wejście w to środowisko bez asystenta jest właściwie niemożliwe. Z tego powodu instytucja oferuje osobom z niepełnosprawnościami możliwość odwiedzania lasu z leśnikami. Wycieczki są szyte na miarę i prowadzone przez leśników przeszkolonych z kontaktu z osobami z niepełnosprawnością sensoryczną.

Gdy nadleśnictwo tworzyło to centrum, zwróciło się o radę do organizacji osób niewidomych i głuchoniewidomych, by zyskać sugestie i informacje zwrotną co powinno być zrobione, by centrum mogło być dostępne dla osób z niepełnosprawnościami.

Osoby z niepełnosprawnościami zostały włączone w tworzenie usług w centrum i mogły też liczyć na wsparcie leśników gdy chciały zorganizować sobie integracyjne wycieczki do lasu ogniska czy różne inicjatywy ekologiczne.



Osoby z niepełnosprawnością sensoryczną zostały partnerami wiosennych akcji odnowy lasu. Pomagały sadzić drzewa i czuły, że są częścią przyrody. Zyskały poczucie sukcesu, mając świadomość, że pomogły w odnawianiu się lasu.

Natura jest doświadczana aktywnie, wszystkimi zmysłami. Dzieje się to w lesie (Edukacyjne Ścieżki Sensoryczne) oraz w Leśnej Sali Edukacyjnej podczas warsztatów.

Przykładowo, gdy uczestnicy uczą się o życiu pszczół mogą usłyszeć bzyczenie pszczół, powąchać i spróbować plaster miodu.



To samo się tyczy poznawania zwierząt i roślinności leśnej – mogą jej dotknąć, usłyszeć, powąchać. Towarzyszą im w tym procesie zawodowi edukatorzy, którzy dzielą się swoją wiedzą dodając ją do edukacji przez doświadczenie.

We współpracy z osobami z niepełnosprawnością słuchu stworzono napisy do wyświetlanych w Sali edukacyjnej multimedialnych i dodano Polski Język Migowy.



Dla osób niewidomych do materiałów wizualnych dodano audiodeskrypcję. Informacja została napisana również w Alfabacie Braila, we współpracy ze stowarzyszeniem osób niewidomych – którzy to napisali.

Partnerstwo z lokalnymi organizacjami osób z niepełnosprawnościami sensorycznymi:

Bardzo ważne jest zrozumienie, że wśród odwiedzających mogą znaleźć się osoby z niepełnosprawnością. Ważne, by uznać, że oni nie są standardowymi użytkownikami i zanim ich nie zapytamy możemy nie wiedzieć jakiej dostępności potrzebują. Jeśli zapytamy, włączymy ich w ten proces.

Oto kilka rozwiązań pokazujących jak poradzono sobie z tym w Leśnej Sali Edukacyjnej:

Dzielenie odpowiedzialności za misję

Osoby z niepełnosprawnością sensoryczną, które doświadczają wykluczenia społecznego, nie potrzebują pomocy, współczucia, specjalnego traktowania. Oni potrzebują stać częścią społeczności. Organizacje kulturalne powinny mieć świadomość tej misji pozwalając osobom z niepełnosprawnościami włączyć się w realizację i stać się częścią misji.

Dodawanie Alfabetu Braille'a

Ponieważ osoby widzące nie korzystają z alfabetu Braille'a łatwo można zapomnieć o dodaniu takich napisów. Bardzo prostym i efektywnym rozwiązaniem będzie zaproszenie do współpracy przy dodawaniu takich napisów osoby, które z nich korzystają i potrafią pisać w Alfabcie Braille'a.

Dostępność multimedialnych

Tworząc dostępne multimedia trzeba pamiętać o napisach i o dodaniu audiodeskrypcji do informacji przekazywanej wizualnie. Dodanie audiodeskrypcji sprawi, że informacje wizualne staną się dostępne dla osób z niepełnosprawnością wzroku.

Zaprojektowane na szytej miarę wycieczki i warsztatów dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną:

Rozpoznając specyficzne potrzeby osób z niepełnosprawnościami, Sala Edukacji Leśnej zaprojektowała specjalne usługi i upewniła się, że personel został przeszkolony z zasad kontaktu z osobami z niepełnosprawnościami sensorycznymi i wie jak powinien zaadoptować się to ich unikalnych wymagań.

Na takich wycieczkach każdy niepełnosprawnie sensorycznie uczestnik powinien mieć swojego asystenta. W związku z tym dobrze jest organizować takie wycieczki we współpracy z lokalnym centrum wolontariatu.

Na stronie internetowej należy dodać informację o możliwości organizacji takich usług szytych na miarę oraz informację o tym, co one szczególnie oferują osobom z niepełnosprawnościami. Może to być też promowane wśród lokalnych partnerów.



Wycieczka po lesie i warsztaty zaprojektowane dla osób z niepełnosprawnością sensoryczną. Każdy głuchy, głuchoniewidomy, niewidomy był w towarzystwie asystenta. Wycieczka była prowadzona przez zawodowego edukatora leśnego przeszkolonego z zasad nauczania osób z niepełnosprawnością.

Portugalia



Studium przypadku 1

Architecture House (Dom Architektury)

Studium przypadku 2

Northwest Theater – Viana do Castelo
Dramatic Center

Studium przypadku 3

Teatr D. Maria II (TDM II) we
współpracy z Santa Casa da Misericórdia
de Lisboa

Studium przypadku 4

Narodowe Muzeum Ferroviário (MNF)

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną

**DANE
KONTAKTOWE**

ADRES

Aleja Menéres 456,
4450 – 189 Matosinhos,
Portugalia

TEL.

+351 22 766 9300

ADRES EMAIL

[info@casadaarquitectura.
pt](mailto:info@casadaarquitectura.pt)

**STRONA
INTERNETOWA**

[www.casadaarquitectura.
pt/](http://www.casadaarquitectura.pt/)



[Casa da Arquitectura](https://www.facebook.com/casadaarquitectura)



[Casa da Arquitectura](https://www.instagram.com/casadaarquitectura)

Architecture House (Dom Architektury)

(Przestrzeń wystawowa. Inicjatywy kulturalne, warsztaty i wizyty)

Utworzony w 2007 roku, Dom Architektury - Portugalskie Centrum Architektury, jest stowarzyszeniem kulturalnym non-profit poświęconym rozpowszechnianiu i afirmacji architektury na poziomie krajowym i międzynarodowym.

Jego etos polegający na udostępnianiu kolekcji dokumentów różnych architektów wszystkim zainteresowanym, a także na przybliżaniu architektury szerokiej publiczności, sprawił, że z roku na rok zyskał uznanie portugalskiego państwa za swój wkład w kulturę.

W ramach swojej misji Dom Architektury proponuje:

- Naprawiać, archiwizować i udostępniać, za pomocą różnych instrumentów, zbiory i posiadłości architektoniczne darowane, zdeponowane lub dostarczone pod jego opiekę;
- Zwiększać i wspierać badania i rozpowszechnianie wiedzy w dziedzinie architektury;
- Organizować konferencje, kolokwia, rozmowy, warsztaty i inne działania związane z debatą, refleksją i promocją architektury;
- Wspierać działania rekreacyjne, turystyczne, kulturalne i społeczne skierowane do różnych odbiorców, które przyczyniają się do lepszego i większego poznania architektury krajowej i międzynarodowej.

Zgodnie z celami, Dom Architektury regularnie realizuje działania rekreacyjne, turystyczne, kulturalne i społeczne skierowane do różnych odbiorców.

Od 2017 roku Dom Architektury zorganizował i przeprowadził weekend "otwartych drzwi" z oprowadzaniem skierowanym do ogółu społeczeństwa, zapewniając warunki do przyjęcia społeczności niewidomych i niesłyszących z towarzyszeniem przewodników (dla osób niedowidzących) i tłumaczy języka migowego (dla osób niedosłyszących).

W organizację tę zaangażowanych jest zazwyczaj ponad 700 osób. Warto wspomnieć o pracy 270 wolontariuszy, jak również ponad 100 architektów i specjalistów, ponad 260 przedstawicieli przestrzeni oraz dziesiątek przewodników i tłumaczy języka migowego, którzy towarzyszą wizytom grup niewidomych i niesłyszących.

Dla tych dwóch społeczności organizowane są zazwyczaj małe, specjalne grupy, zgodnie z ich zainteresowaniami, preferencjami i po wcześniejszej rejestracji. Zwiedzanie umożliwia pełny dostęp do wszystkich przestrzeni, ich prezentację i eksperymentowanie.

VII edycja "Open House" zarejestrowała w weekend ponad 25 tysięcy odwiedzin w 74 przestrzeniach czterech gmin biorących udział w akcji. Liczba "godna uwagi".

Projekt "Open House" wynika z zainteresowania przybliżeniem ogółowi społeczeństwa architektury, która nas otacza - nie tylko przestrzeni publicznych, ale także tych prywatnych, które często są nam nieznane. Pozwala on społeczeństwu na refleksję nad znaczeniem architektury w naszym codziennym życiu; jej pięknem, funkcjonalnością i tym, jak na nas wpływa.

W ten sposób pokazuje bardziej nieznaną ogółowi społeczeństwa aspekt, składając wizyty w ikonicznych przestrzeniach w gminach Maia, Matosinhos, Porto i Vila Nova de Gaia (miasta w obszarze metropolitalnym Porto); przestrzeniach życia codziennego (np. stacja metra); przestrzeniach o znaczeniu regionalnym i krajowym (np. piwnice win Porto, Casa de Cinema Manoela de Oliveiry); przestrzeniach z historią (Muzeum Vivo de Conservas, Muzeum do Carro Eletrico); przestrzeniach ikonicznych (np. Cruise Terminal , Torre dos Clérigos), a nawet prywatnych mieszkaniach.



Zanurzenie kontekstowe - aby móc zobaczyć, usłyszeć, poczuć i posmakować wizytę w zależności od cech każdej grupy - piwnice win Porto Cockburn (Vila nova de Gaia)

Przeprowadzenie wizyt z grupą osób niewidomych i niesłyszących, z wykorzystaniem przewodników i tłumaczy języka migowego - Cruise Terminal (Matosinhos)



Dobre Praktyki

Udostępnianie kultury i przestrzeni osobom z niepełnosprawnością sensoryczną poprzez przejrzyste planowanie i organizację:

Działania Domu Architektury obejmują:

- Prowadzenie wyraźnych kampanii informacyjnych o wszystkich dostępnych wizytach za pośrednictwem mediów i portali społecznościowych, wraz z tłumaczeniem wszelkich informacji na język migowy.
- Istnienie bezpośrednich "otwartych ścieżek" w celu wcześniejszego wyjaśnienia wątpliwości dla społeczności głuchych i niewidomych.
- Rejestrację (bezpłatna) w celu lepszej organizacji grup i samych wizyt.
- Powitanie i towarzyszenie osobom niewidomym przez przewodników turystycznych.
- Powitanie i towarzyszenie osobom niesłyszącym przez tłumaczy podczas zwiedzania.
- Możliwość (w zależności od zwiedzanych pomieszczeń) doświadczania przedmiotów poprzez dotyk (dla osób niewidomych).
- Możliwość (w zależności od zwiedzanych pomieszczeń) doświadczania dźwięków poprzez wibracje (dla osób niesłyszących).



Zanurzenie kontekstowe -
klasztor i koszary Serra do
Pilar (Vila Nova de Gaia)

Dostępne dla:
Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną i ruchową

DANE KONTAKTOWE

ADRES

ul. Sá de Miranda
4900-529 Viana do
Castelo, Portugalia

TEL.

+351 258 823 259

ADRES EMAIL

geral@tmsm.pt

STRONA INTERNETOWA

[Teatro do Noroeste -
Centro Dramático de
Viana](#)

 [Teatro Municipal Sá de
Miranda](#)

 [teatromunicipalsademiranda](#)

Northwest Theater – Viana do Castelo Dramatic Center

(Teatr Miejski)

Northwest Theater - Viana do Castelo Dramatic Center jest profesjonalnym zespołem teatralnym rezydującym w Teatro Municipal Sá de Miranda, w Viana do Castelo. Został założony w 1991 roku, w okresie decentralizacji kultury w Portugalii.

Jako podstawowa instytucja profesjonalnej twórczości artystycznej w Alto Minho, jest Podmiotem Zbiorowym Użyteczności Publicznej i Instytucją Zasłużoną dla Miasta. Promuje regularną ofertę kulturalną, której celem jest doskonałość artystyczna i zawodowa, dostępność i rozwój publiczności, dla przyjemności i dążenia do prawdziwej demokracji kulturalnej.

Każdego roku prezentuje średnio pięć nowych kreacji, które obejmują wszystkie grupy wiekowe i wystawia ponad 100 spektakli rocznie, w tym reperformace'y, goszcząc oraz rozpowszechniając spektakle na terytorium krajowym i międzynarodowym.

Projekt Wspólnotowy i Serwis Edukacyjny zapewniają uzupełniające inicjatywy uczestnictwa w sztuce i mediacji dla inicjatyw społecznych i/lub grup szkolnych, w sposób regularny i trwałe. Ma na celu afirmację dynamicznego regionalnego bieguna teatralnego zorientowanego na twórczość artystyczną, programowanie kulturalne, mediację i rozwój publiczności dla sztuki.

Northwest Theater – Viana do Castelo Dramatic Center

Aby być jak najbardziej inkluzywnym, w ostatnich latach teatr rozwija większość swoich programów dbając o ich dostępność:

Budynek Teatru Sá de Miranda został zainaugurowany w 1885 roku i jest teatrem w stylu włoskim z widownią w kształcie podkowy i trzema rzędami łóż o pojemności 400 miejsc. Przez lata był zawsze zadbane i restaurowany z wielką troską o jego oryginalność. Przestrzeń została dostosowana pod kątem dostępności dla osób mających trudności z poruszaniem się, z uwzględnieniem łatwego dostępu dla wózków inwalidzkich.

Jeśli chodzi o osoby słabowidzące lub niewidome, to zawsze, gdy są one obecne, zadbane o to, by towarzyszyli im przewodnicy - nie tylko do miejsca na widowni, gdzie oglądają spektakl, ale także za kulisami i na planach, by mogły mieć kontakt z przestrzenią sceniczną i wszystkimi obiektami/rekwizytami, które się w niej pojawiają. Sprzęt dźwiękowy (słuchawki) jest również rozdawany podczas spektakli, aby zaoferować dostęp do symultanicznej audiodeskrypcji spektaklu.

W odniesieniu do osób niesłyszących dostępna jest usługa tłumaczenia pisemnego i tłumacza języka migowego.



Audiodeskrypcja spektakli oraz podgląd sceny i scenografii przez osoby niewidome w celu łatwiejszego odbioru sztuki.

Skuteczna realizacja warunków dostępu do tej przestrzeni kulturowej i świadczonych w niej usług:

Dobre rozpowszechnienie wszystkich dostępnych pokazów i działań oferujących dostępność dla różnych odbiorców odbywa się za pośrednictwem mediów i portali społecznościowych oraz szkół, przy czym wszystkim informacjom towarzyszy tłumaczenie na język migowy.

Istnieją bezpośrednie "otwarte drogi" do wcześniejszego wyjaśniania wątpliwości dla społeczności głuchych i niewidomych (poprzez e-mail).

Odpowiednio wcześniej (w dniu spektaklu) przygotowywane są oprowadzenia dla niewidomych uczestników za kulisami i na scenie, tak aby mogli oni dostrzec i dotknąć wszystkich przedmiotów i rekwizytów na scenie, rozumiejąc w bardziej konkretny sposób całe otoczenie danego spektaklu.



Wykłady i wizyty skierowane do ogółu społeczeństwa, z udziałem osób głuchych i niewidomych.

Dobre Praktyki

Northwest Theater –
Viana do Castelo
Dramatic Center

Przed rozpoczęciem spektakli rozdawany jest sprzęt audio przeznaczony dla osób niewidomych i/lub niedowidzących, aby mogły one śledzić cały spektakl na scenie w audiodeskrypcji.

W dniu spektaklu odbywa się przyjęcie i orientacja osób niesłyszących w celu zarezerwowania miejsc z przodu, aby mogły wyraźnie widzieć tłumacza języka migowego i scenę.

Normalizacja dostępności w kulturze:

Niezależnie od tego, czy widownia składa się z osób z dysfunkcją słuchu lub głuchych, czy też nie, zaplanowane spektakle zawsze mają tłumaczenie na portugalski język migowy, co sprawia, że jest to "normalna" rzeczywistość w teatrze. W ten sposób wspiera się większe zainteresowanie kulturalne ze strony społeczności niesłyszących.



Tłumaczenia symultaniczne sztuk na scenie są włączane do corocznych Festiwali.

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną i ruchową

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Teatr Narodowy D.
Maria II
Praça D. Pedro IV, 110-
201 Lizbona, Portugalia

TEL.

+351 213 250 800

ADRES EMAIL

geral@tmsm.pt

STRONA INTERNETOWA

[www.tndm.pt/pt/o-
teatro/acessibilidade-no-
d-maria-ii/](http://www.tndm.pt/pt/o-teatro/acessibilidade-no-d-maria-ii/)

[www.scml.pt/media/notici
as/arquivo-
noticias/teatro-para-
todos-a-audiodescricao-
permite-me-ver-o-mundo](http://www.scml.pt/media/noticias/arquivo-noticias/teatro-para-todos-a-audiodescricao-permite-me-ver-o-mundo)



[Teatro Nacional D. Maria I](#)



[Teatro Nacional D. Maria II](#)



[Teatro Nacional D. Maria II](#)

Teatr D. Maria II (TDM II) w porozumieniu z Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

(Instytucja Kultury - Instytucja Solidarności Społecznej)

Teatro Nacional D. Maria II (Teatr Narodowy im. Królowej Marii II) jest zabytkowym teatrem i jednym z najbardziej prestiżowych miejsc w Portugalii, znajdującym się na placu Rossio, w centrum Lizbony.

Budynek jest najlepszym przedstawicielem architektury neoklasycyzmu z wpływami palladiańskimi w Lizbonie. Zwieńczony jest posągiem renesansowego dramaturga Gila Vicente (ok. 1464-c. 1536).

Teatr jest Korporacyjną Jednostką Publiczną o autonomii administracyjnej i finansowej. Podlega nadzorowi i ochronie członków Rządu odpowiedzialnych za obszary finansów i kultury, do wykonywania wspólnie i indywidualnie, zgodnie z i dla celów przewidzianych w jego Statucie i w systemie prawnym sektora przedsiębiorstw państwowych, ze służbą publiczną jako jego misją.

Istniejący od ponad pięciu wieków Santa Casa da Misericórdia de Lisboa jest prywatną instytucją użyteczności publicznej, która kieruje się w swojej działalności w społeczeństwie obroną bezcennych wartości społecznych, w perspektywie bliskości, szacunku i wspierania dobrych celów.

Teatr D. Maria II (TDM II) w porozumieniu z Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Inkluzywność jest priorytetem D. Maria II - teatr jest dostępny dla wszystkich tylko wtedy, gdy osoby z niepełnosprawnością mają dostęp do wszelkich przestrzeni budynku. Udało się to osiągnąć dzięki wsparciu Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, sponsora D. Maria II w zakresie dostępności.

Jednocześnie coraz częściej podejmowane są działania mające na celu zaspokojenie potrzeb widzów o innych specyficznych potrzebach, takich jak sesje z tłumaczeniem na portugalski język migowy, audiodeskrypcja czy sesje relaksacyjne.

Unikalny "Programa Valorizar" (program Waloryzacja) jest infolinią dla The Accessible Tourism of Portugal (Dostępna Turystyka w Portugalii), która wspiera D. Maria II w tych kwestiach, jest także stosowana w sektorze turystycznym. Inicjatywa ta jest częścią projektu dostępności, który ma na celu zapewnienie powszechnego dostępu do budynku, tworzenia programów i innych inicjatyw opracowanych w trakcie sezonu. Celem jest, aby nikt nie stracił możliwości pójścia do teatru, niezależnie od swojej niepełnosprawności lub wymagań.



Teatr D. Maria II (TDM II) w porozumieniu z Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Sesje Audiodeskrypcji w Teatro D. Maria II przeznaczone są dla widzów niewidomych lub niedowidzących. Na godzinę przed seansem organizowane jest wcześniejsze rozeznanie przestrzeni oraz dotykowe zapoznanie się ze scenografią i kostiumami, a także spotkanie z aktorami.

Osoby niewidome lub słabowidzące, które wezmą udział w spektaklu, mają możliwość wcześniejszego wejścia; dokonania wcześniejszego rozpoznania przestrzeni, spotkania z aktorami, a następnie w trakcie spektaklu, z zestawem słuchawkowym, wysłuchania tłumacza, który będzie prowadził audiodeskrypcję. Celem jest opisanie wszystkich ruchów, akcji i wszystkich elementów scenariusza. Jak opisać uśmiech, grymas, smutną minę, wyraz zaskoczenia lub irytacji, a nawet ruch taneczny dla osób niedowidzących? To jest jedno z wyzwań audiodeskrypcji, a jej sukces oznacza, że teatr przekształca się w pełne doświadczenie dla tych, którzy nie widzą.

Seanse z tłumaczeniem na portugalski język migowy zapewniają interpretację dla słabosłyszących i niesłyszących widzów teatru. Większość rozmów z artystami również jest tłumaczona.

"To był utwór, który przekłada obrazy na słowa..."



Dodatkowy kontekst dla lepszego zrozumienia:

Oprócz audiodeskrypcji i sesji w języku migowym, możliwość doświadczenia i zapoznania się ze scenografią i kostiumami, a także interakcji z aktorami w cztery oczy, oferuje dodatkowy kontekst i zrozumienie produkcji, co pozwala na bardziej wszechstronne i pełne doświadczenie sztuki.

Prawdziwa, kontekstowa relacja między widzami a aktorami pozwala osobom niewidomym lub niedowidzącym, niedosłyszącym i niesłyszącym doświadczyć bardziej osobistego i ludzkiego kontaktu. W tym sensie, po zweryfikowaniu sukcesu tej inicjatywy, są to praktyki, które mogą być wdrożone przez inne podmioty promujące teatr w sposób integracyjny i dla wszystkich.



2021 produkcja Calígula morreu.
Eu não [Kaligula umarł, ja nie].

W tej luso-hiszpańskiej produkcji
Marco Paiva reżyseruje obsadę,
która łączy aktorów z
niepełnosprawnością i bez niej.

Spektakl grany w języku
portugalskim i hiszpańskim z
portugalskimi napisami i
językiem migowym.

Zdjęcie i podpis: strona
internetowa teatru

Dostępne dla:

Osób z
niepełnosprawnością
sensoryczną, ruchową i
intelektualną

DANE KONTAKTOWE

ADRES

Complexo Ferroviário
do Entroncamento
ul. Eng. Ferreira de
Mesquita, 1 A 2330-
152, Entroncamento,
Portugalia

TEL.

+351 249 130 382

ADRES EMAIL

museu@fmnf.pt

STRONA INTERNETOWA

www.fmnf.pt/pt

 [Museu Nacional Ferroviário](#)

 [Museu Nacional Ferroviário](#)

 [Museu Nacional Ferroviário](#)

Narodowe Muzeum Ferroviário (MNF)

(Narodowe Muzeum Kolei)

Narodowe Muzeum Ferroviário (MNF) - Narodowe Muzeum Kolei (MNF) jest muzeum o wymiarze narodowym z kolekcją, którą można zwiedzać w różnych częściach kraju.

Obiekty, które są tam prezentowane, są w większości reprezentatywne dla społeczności, które służyły i są związane z liniami kolejowymi i ich infrastrukturą, ożywiając pamięć i tożsamość, indywidualnie i zbiorowo w każdym regionie.

Sieć Muzeów Kolejowych jest zorganizowanym systemem muzeów, który ma na celu wzmocnienie kwalifikacji i współpracy poprzez promowanie waloryzacji każdego z tych muzeów kolejowych, a jednocześnie podtrzymanie strategicznej siły kolekcji, która jest obecna na całym kontynentalnym terytorium kraju.

"Zasada ta polega na postawieniu się w sytuacji drugiego człowieka. Przyjmowanie wszystkich ludzi, także tych o specyficznych potrzebach, polega przede wszystkim na próbie zrozumienia, kto stoi przed nami i co możemy zrobić, aby doświadczenie tej osoby w muzeum było jak najbardziej przyjemne."

Narodowe Muzeum Ferroviário (MNF)

Dostępność jest rozumiana i realizowana jako punkt wyjścia, a zarazem punkt dojścia, dla pozytywnych i niezapomnianych doświadczeń podczas zwiedzania Narodowego Muzeum Kolei.

Oprócz zasobów materialnych, dostępność jest sprawą ludzi - tych, którzy odwiedzają Muzeum i tych, którzy w nim pracują.

Promowanie dostępności to akceptacja faktu, że wszyscy ludzie mają różne potrzeby, zapewnienie im równego dostępu do muzeum i jego zawartości oraz poszanowanie bogactwa ludzkiej różnorodności.

O efektach świadczy zdobycie nagrody ICOM 2010 z projektem "multimedialnych audioprzewodników" oraz nominacja do nagrody European Museum of the Year 2018 przyznawanej przez EMYA - Europejskie Forum Muzealne/Radę Europy, a także nagroda Travelers' Choice Winner 2020 i 2021 od Tripadvisor.



Źródło zdjęć:

<https://www.patrimonio.pt/post/o-museu-nacional-ferrovi%C3%A1rio-recebe-bem-todas-as-pessoas-projeto-welcome-all>

Narodowe Muzeum Ferroviário (MNF)

W przekonaniu, że zwiększenie poziomu dostępności muzeum dla wszystkich jest sprawą priorytetową i pilną, obejmuje to, oprócz kwestii fizycznych, lepszą komunikację z publicznością i bardziej inkluzywny program.

Strategia ta opiera się na wartościach Equity i Dignity in Access (Równość i Godność w Dostępności). Celem tego projektu jest pozyskanie nowych odbiorców, a mianowicie osób o szczególnych potrzebach, które podróżują po Portugalii i Europie, i które wybierają i przygotowują swoje podróże zgodnie z zasobami dostępności, które mogą zidentyfikować w miejscu docelowym.

Jeśli chodzi o dostępność komunikacyjną, MNF włączyło projekt mający na celu rozwój zasobów ułatwiających intelektualny dostęp do treści i ekspozycji - "Welcome All" (Witamy Wszystkich) - w postaci audioprzewodników w językach: portugalskim, angielskim, francuskim, kastylijskim, niemieckim i japońskim; stworzenie przewodnika po muzeum w prostym języku. Projekt obejmował również stworzenie filmu do prezentacji muzeum w języku portugalskim i angielskim, z tłumaczeniem na portugalski język migowy i międzynarodowy język migowy, a także stworzenie strony internetowej, która spełnia kryteria zgodności z AAA i oferuje sprawdzoną nawigację na różnych urządzeniach.

Projekt "Welcome All" zawierał również komponent szkolenia w zakresie opieki nad osobami o szczególnych potrzebach, a mianowicie osobami z niepełnosprawnością wzroku, fizyczną, intelektualną lub z trudnościami w wyrażaniu się oraz osobami z dysfunkcją słuchu lub głuchych.

Równolegle do pracy nad komponentami fizycznymi i komunikacyjnymi, program muzeum dąży do większej inkluzywności poprzez włączenie tłumaczenia w portugalskim języku migowym do większości działań, jak również comiesięczne wizyty dotykowe.

Dobre Praktyki

Zapewnienie materiałów pomocniczych dla osób słabosłyszących i niesłyszących:

Dostępność audioprzewodników, tłumaczenie na portugalski język migowy i międzynarodowy język migowy oraz stworzenie informacyjnej strony internetowej są niezwykle ważne i integrujące dla osób słabosłyszących lub niesłyszących.

Z punktu widzenia turystyki i osób z niepełnosprawnością, udostępnienie audiodeskrypcji w różnych językach, jak również w językach uniwersalnych, takich jak Międzynarodowy Język Migowy, otwiera kulturę na bardziej zróżnicowane grupy zwiedzających.

Accessible Way

The route visitors make through the Museum complies with the European Accessibility Standards. Therefore, there are ramps and lifts to facilitate access with wheelchairs and prams. However, due to certain particularities of the Museu Nacional Ferroviário there are some physical obstacles that may constrain visitors, namely, rail lines and some protruding objects. Thus, we have devised a route dedicated to all people who have some kind of temporary or permanent physical disability.

Building 20 Blocks 14 and 15 Roundhouse

Download
the route.

1. Darkened Room
2. Timetable - Wing 2
3. Press - Wing 2
4. Stretcher - Wing 2
5. Lounge Space

Accessible toilets and baby changing stations

The Museu Nacional Ferroviário has accessible Toilets in all its premises. The accessible Toilets also have baby changing stations.

Lifting platforms

The Museum has a lifting platform to help visitors view the interior of the Royal Train. This lifting platform can be also be used for viewing the interior of other carriages. All you need to do is ask our Staff.

Guide dogs

Guide dogs are welcome at the Museu Nacional Ferroviário. The Museum has properly signalled pet water stations.

Cloakroom

The Museu Nacional Ferroviário has a cloakroom next to Reception.

Wheelchairs

The Museu Nacional Ferroviário has wheelchairs that can be requested at Reception. If you need a wheelchair and are not near reception, please ask one of our members of staff for help. We will be very pleased to help you.

Lift

The Museu Nacional Ferroviário has a lift that allows access from the ground floor to the first floor of Wing 13. This lift complies with accessibility standards, allowing for the entrance of people in wheelchairs. It has an audible warning signal and a control panel located at a height that allows shorter people and wheelchair-bound people to easily operate it.

Blind and visually impaired visitors

The Museu Nacional Ferroviário has audio guides with audio descriptions in the following language: portuguese.





Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



This project has been funded with support from the European Commission under the Erasmus+ Programme. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

PROJECT ID: 2020-1-PL01-KA227-ADU-095575

TIME 4 ALTERNATIVE
CREATIVITY
IN REMOTE SPACE

PROJECT CONSORTIUM

